

## stacked-VMs == v-components



## *UnifiedSessionsManager*

### Licences

Version:01.11.002 - 2010.05.25

Ausgabe: Deutschland

Copyright 2008,2009,2010

Arno-Can Üstünsöz

Veröffentlicht von  
Ingenieurbüro für Telekommunikations und Software-Systemlösungen  
Arno-Can Üstünsöz

Zentnerstr. 34  
D-80798 München  
Germany

Phone: +49.89.27817287

<http://www.i4p.com>  
<http://www.UnifiedSessionsManager.org>

Copyright (C) 2008,2009,2010 durch  
Ingenieurbüro für Telekommunikations und Software-Systemlösungen  
Arno-Can Üstünsöz

**Lizenzen:** Details siehe folgende Seite  
**Software:** **GPL3**  
**Basis-Dokumente:** **GFDL-1.3**  
**Konzepte+Schnittstellen+Dokumente:** **CCL - cc by-nc-nd**

Folgender Text ist aus formalen Gründen für die kommerzielle Nutzung erforderlich, als ausschließlicher Privat-Anwender können Sie diesen überspringen. Die Benutzung durch Schüler, Studenten und Auszubildende zwecks persönlicher Aus- und Fortbildung ist ausdrücklich erwünscht.

Die Notwendigkeit der Präzisen Lizenzvorgaben für jedwede mittelbare und unmittelbare kommerzielle Nutzung ergibt sich aus massivsten unlauteren Wettbewerb mit strafrechtlich relevanten kriminellen Elementen, was einen weitreichenden Einfluß auf die Re-Finanzierung der Weiter-Entwicklung hat. Dieser Schritt könnte also auch 'Notwehr' genannt werden.

Insbesondere als Dienstleister - auch Body-Leaser genannt, sog. Sub-Contractor und in jedwedem mittelbaren oder unmittelbaren Wettbewerb zu den von mir angebotenen Leistungen sollten Sie die gewährte Lizenz jedoch zunächst genaustens studieren.

### Software: GPL3

UnifiedSessionsManager - ctys - Communtate To Your Sessions  
Copyright (C) 2010 Ingenieurbüro Arno-Can Üstünsöz.

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 3 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, see <http://www.gnu.org/licenses/>.

### Deutsche Übersetzung

UnifiedSessionsManager - ctys - Communtate To Your Sessions  
Copyright (C) 2010 Ingenieurbüro Arno-Can Üstünsöz.

Dieses Programm ist freie Software. Sie können es unter den Bedingungen der GNU General Public License, wie von der Free Software Foundation veröffentlicht, weitergeben und/oder modifizieren, entweder gemäß Version 3 der Lizenz oder (nach Ihrer Option) jeder späteren Version.

Die Veröffentlichung dieses Programms erfolgt in der Hoffnung, daß es Ihnen von Nutzen sein wird, aber OHNE IRGENDNEINE GARANTIE, sogar ohne die implizite Garantie der MARKTREIFE oder der VERWENDBARKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Details finden Sie in der GNU General Public License.

Sie sollten ein Exemplar der GNU General Public License zusammen mit diesem Programm erhalten haben. Falls nicht, siehe <http://www.gnu.org/licenses/>.

### Basis-Dokumente: GFDL-1.3

Copyright (C) 2010 Ingenieurbüro Arno-Can Üstünsöz.

Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.2 or any later version published by the Free Software Foundation; with **Invariant Sections** - the **whole document content**, **whole front cover**, and **whole back cover**. A copy of the license is included in the section entitled "GNU Free Documentation License".

Unverbindliche Übersetzung  
Deutsche Übersetzung 2007-2010 Ingo Rybaczky {rybaczky@freeunix.net};

Copyright (C) 2010 Ingenieurbüro Arno-Can Üstünsöz.

Es wird die Erlaubnis gewährt, dieses Dokument zu kopieren, zu verteilen und/oder zu modifizieren, unter den Bestimmungen der GNU Free Documentation License, Version 1.2 1.3 oder jeder späteren Version, veröffentlicht von der Free Software Foundation; mit den unveränderlichen Abschnitten "**Das gesamte Dokument**" mit den vorderen Umschlagtexten "**Der gesamte vordere Umschlagtext**" und mit den hinteren Umschlagtexten "**Der gesamte hintere Umschlagtext**". Eine Kopie der Lizenz wird im Abschnitt mit dem Titel "GNU Free Documentation License" bereitgestellt.

**Konzepte+Schnittstellen+Dokumente:**  
**CCL - Creative Commons License - Non-Commercial, No-Derivs**

Copyright (C) 2010 Ingenieurbüro Arno-Can Üstünsöz.

**Attribution-Noncommercial-No Derivative Works 3.0 Unported**

You are free: to Share and to copy, distribute and transmit the work  
Under the following conditions:

**Attribution:** You must attribute the work in the manner specified by the author or licensor (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).

**Noncommercial:** You may not use this work for commercial purposes.

**No Derivative Works:** You may not alter, transform, or build upon this work.

**With the understanding that:**

**Waiver:** Any of the above conditions can be waived if you get permission from the copyright holder.

**Public Domain:** Where the work or any of its elements is in the public domain under applicable law, that status is in no way affected by the license.

**Other Rights:** In no way are any of the following rights affected by the license:

1. Your fair dealing or fair use rights, or other applicable copyright exceptions and limitations;
2. The author's moral rights;
3. Rights other persons may have either in the work itself or in how the work is used, such as publicity or privacy rights.

**Notice:**

For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page.

Deutsche Übersetzung:

Copyright (C) 2010 Ingenieurbüro Arno-Can Üstünsöz.

**Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Keine Bearbeitung 3.0 Deutschland**

Sie dürfen:

das Werk bzw. den Inhalt vervielfältigen, verbreiten und Öffentlich zugänglich machen

**Zu den folgenden Bedingungen:**

**Namensnennung** Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen.

**Keine kommerzielle Nutzung** Dieses Werk bzw. dieser Inhalt darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

**Keine Bearbeitung** Dieses Werk bzw. dieser Inhalt darf nicht bearbeitet, abgewandelt oder in anderer Weise verändert werden.

**Wobei gilt:**

**Verzichtserklärung** Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die ausdrückliche Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.

**Sonstige Rechte** Die Lizenz hat keinerlei Einfluss auf die folgenden Rechte:

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts und sonstigen Befugnisse zur privaten Nutzung;

Das Urheberpersönlichkeitsrecht des Rechteinhabers;

Rechte anderer Personen, entweder am Lizenzgegenstand selber oder bezüglich seiner Verwendung, zum Beispiel Persönlichkeitsrechte abgebildeter Personen.

**Hinweis** Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen alle Lizenzbedingungen mitteilen, die für dieses Werk gelten. Am einfachsten ist es, an entsprechender Stelle einen Link auf diese Seite einzubinden.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Historie</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Kontakt</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Formales</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>LIZENZEN</b>	<b>7</b>
4.1	GPL3 - Inoffizielle deutsche Übersetzung . . . . .	7
4.2	GPL3 - GNU GENERAL PUBLIC LICENSE - Englisch . . . . .	20
4.3	FDL-1.3 - Inoffizielle deutsche Übersetzung . . . . .	32
4.4	FDL-1.3 - GNU Free Documentation License - Englisch . . . . .	40
4.5	CCL-3.0 Mit Attributen - Deutsche Übersetzung . . . . .	45
4.6	CCL-3.0 With Attributes - Englisch . . . . .	52

## 1 Historie

Version	Datum	Autor	Beschreibung
01.11.001	2010.05.12	Arno-Can Üstünsöz	Initiale Version als Zusammenfassung. Anpassungen von Umlauten.

## 2 Kontakt

Wartung:	<a href="mailto:acue@sfl-sourceforge.net">acue@sfl-sourceforge.net</a>
Administrativer Kontakt:	<a href="mailto:acue@UnifiedSessionsManager.org">acue@UnifiedSessionsManager.org</a> <a href="mailto:acue@UnifiedSessionsManager.eu">acue@UnifiedSessionsManager.eu</a>
Kommerzielle Dienste:	<a href="http://www.i4p.com">Engineering Office Arno-Can Uestuensoez - www.i4p.com</a> <a href="http://www.i4p.com">Ingenieurbüro Arno-Can Üstünsöz - www.i4p.com</a>

## 3 Formales

Alle aufgeführten AMD Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Advanced Micro Devices, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten Google Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Google, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten Intel Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Intel, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten Microsoft Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Microsoft, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten Oracle Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Oracle, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

QEMU ist Warenzeichen von Fabrice Bellard.

Alle aufgeführten RealVNC Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. RealVNC Ltd., Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten Red Hat Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Red Hat, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten Sun Microsystems Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Sun Microsystems, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten SuSE Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Novell, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten VMware Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. VMware, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Alle aufgeführten Xen Produkte und die entsprechenden registrierten Bezeichnungen sind Warenzeichen sind Eigentum der Fa. Xen, Inc. bzw. ihrer internationalen Tochterunternehmen.

Vergessene Einträge werden auf Hinweis umgehen nachgetragen.

## 4 LIZENZEN

### 4.1 GPL3 - Inoffizielle deutsche Übersetzung

Anm.: Umlaute wurden ersetzt.

Deutsche Uebersetzung der Version 3, 29. Juni 2007

Den offiziellen englischen Originaltext finden Sie unter  
<http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>.

Deutsche Uebersetzung: Peter Gerwinski, 5.7.2007

Dies ist eine inoffizielle deutsche Uebersetzung der GNU General Public License, die nicht von der Free Software Foundation herausgegeben wurde. Es handelt sich hierbei nicht um eine rechtsgueltige Festlegung der Bedingungen fuer die Weitergabe von Software, die der GNU GPL unterliegt; dies leistet nur der englische Originaltext. Wir hoffen jedoch, dass diese Uebersetzung deutschsprachigen Lesern helfen wird, die GNU GPL besser zu verstehen.

This is an unofficial translation of the GNU General Public License into German. It was not published by the Free Software Foundation, and does not legally state the distribution terms for software that uses the GNU GPL. Only the original English text of the GNU GPL does that. However, we hope that this translation will help German speakers understand the GNU GPL better.

GNU General Public License

Deutsche Uebersetzung der Version 3, 29. Juni 2007

Copyright 2007 Free Software Foundation, Inc. (<http://fsf.org/>) 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA

Es ist jedermann gestattet, diese Lizenzurkunde zu vervielfaeltigen und unveraenderte Kopien zu verbreiten; Aenderungen sind jedoch nicht erlaubt.

Diese Uebersetzung ist kein rechtskraeftiger Ersatz fuer die englischsprachige Originalversion! Vorwort

Die GNU General Public License die Allgemeine Oeffentliche GNU-Lizenz ist eine freie Copyleft-Lizenz fuer Software und andere Arten von Werken.

Die meisten Lizenzen fuer Software und andere nutzbaren Werke sind daraufhin entworfen worden, Ihnen die Freiheit zu nehmen, die Werke mit anderen zu teilen und zu veraendern. Im Gegensatz dazu soll Ihnen die GNU General Public License die Freiheit garantieren, alle Versionen eines Programms zu teilen und zu veraendern. Sie soll sicherstellen, dass die Software fuer alle ihre Benutzer frei bleibt. Wir, die Free Software Foundation, nutzen die GNU General Public License fuer den groessten Teil unserer Software; sie gilt ausserdem fuer jedes andere Werk, dessen Autoren es auf diese Weise freigegeben haben. Auch Sie koennen diese Lizenz auf Ihre Programme anwenden.

Wenn wir von freier Software sprechen, so beziehen wir uns auf



Freiheit, nicht auf den Preis. Unsere Allgemeinen Oeffentlichen Lizenzen sind darauf angelegt, sicherzustellen, dass Sie die Freiheit haben, Kopien freier Software zu verbreiten (und dafuer etwas zu berechnen, wenn Sie moechten), die Moeglichkeit, dass Sie die Software als Quelltext erhalten oder den Quelltext auf Wunsch bekommen, dass Sie die Software aendern oder Teile davon in neuen freien Programmen verwenden duerfen und dass Sie wissen, dass Sie dies alles tun duerfen.

Um Ihre Rechte zu schuetzen, muessen wir andere daran hindern, Ihnen diese Rechte zu verweigern oder Sie aufzufordern, auf diese Rechte zu verzichten. Aus diesem Grunde tragen Sie eine Verantwortung, wenn Sie Kopien der Software verbreiten oder die Software veraendern: die Verantwortung, die Freiheit anderer zu respektieren.

Wenn Sie beispielsweise die Kopien eines solchen Programms verbreiten kostenlos oder gegen Bezahlung muessen Sie an die Empfaenger dieselben Freiheiten weitergeben, die Sie selbst erhalten haben. Sie muessen sicherstellen, dass auch die Empfaenger die Software im Quelltext erhalten bzw. den Quelltext erhalten koennen. Und Sie muessen ihnen diese Bedingungen zeigen, damit sie ihre Rechte kennen.

Software-Entwickler, die die GNU GPL nutzen, schuetzen Ihre Rechte in zwei Schritten: (1) Sie machen ihr Urheberrecht (Copyright) auf die Software geltend, und (2) sie bieten Ihnen diese Lizenz an, die Ihnen das Recht gibt, die Software zu vervielfaeltigen, zu verbreiten und/oder zu veraendern.

Um die Entwickler und Autoren zu schuetzen, stellt die GPL darueberhinaus klar, dass fuer diese freie Software keinerlei Garantie besteht. Um sowohl der Anwender als auch der Autoren Willen erfordert die GPL, dass modifizierte Versionen der Software als solche gekennzeichnet werden, damit Probleme mit der modifizierten Software nicht faelschlicherweise mit den Autoren der Originalversion in Verbindung gebracht werden.

Manche Geraete sind daraufhin entworfen worden, ihren Anwendern zu verweigern, modifizierte Versionen der darauf laufenden Software zu installieren oder laufen zu lassen, wohingegen der Hersteller diese Moeglichkeit hat. Dies ist grundsatzlich unvereinbar mit dem Ziel, die Freiheit der Anwender zu schuetzen, die Software zu modifizieren. Derartige gezielte missbraeuchliche Verhaltensmuster finden auf dem Gebiet persoенlicher Gebrauchsgegenstaende statt also genau dort, wo sie am wenigsten akzeptabel sind. Aus diesem Grunde wurde diese Version der GPL daraufhin entworfen, diese Praxis fuer diese Produkte zu verbieten. Sollten derartige Probleme substantiell auf anderen Gebieten auftauchen, sind wir bereit, diese Regelung auf diese Gebiete auszudehnen, soweit dies notwendig ist, um die Freiheit der Benutzer zu schuetzen.

Schliesslich und endlich ist jedes Computerprogramm permanent durch Software-Patente bedroht. Staaten sollten es nicht zulassen, dass Patente die Entwicklung und Anwendung von Software fuer allgemein einsetzbare Computer einschraenken, aber in Staaten, wo dies geschieht, wollen wir die spezielle Gefahr vermeiden, dass Patente dazu verwendet werden, ein freies Programm im Endeffekt proprietael zu machen. Um dies zu verhindern, stellt die GPL sicher, dass Patente nicht verwendet werden koennen, um das Programm nicht-frei zu machen.

Es folgen die praezisen Bedingungen fuer das Kopieren, Verbreiten und

Modifizieren. LIZENZBEDINGUNGEN 0. Definitionen

Diese Lizenz bezieht sich auf die Version 3 der GNU General Public License.

Mit Urheberrecht sind auch urheberrechtähnliche Rechte gemeint, die auf andere Arten von Werken Anwendung finden, beispielsweise auf Fotomasken in der Halbleitertechnologie.

Das Programm bezeichnet jedes urheberrechtlich schuetzbare Werk, das unter diese Lizenz gestellt wurde. Jeder Lizenznehmer wird als Sie angeredet. Lizenznehmer und Empfaenger koennen natuerliche oder rechtliche Personen sein.

Ein Werk zu modifizieren bedeutet, aus einem Werk zu kopieren oder es ganz oder teilweise auf eine Weise umzuarbeiten, die eine urheberrechtliche Erlaubnis erfordert und kein Eins-zu-eins-Kopieren darstellt. Das daraus hervorgehende Werk wird als modifizierte Version des fruerehen Werks oder als auf dem fruerehen Werk basierendes Werk bezeichnet.

Ein betroffenes Werk bezeichnet entweder das unmodifizierte Programm oder ein auf dem Programm basierendes Werk.

Ein Werk zu propagieren bezeichnet jedwede Handlung mit dem Werk, fuer die man, wenn unerlaubt begangen, wegen Verletzung anwendbaren Urheberrechts direkt oder indirekt zur Verantwortung gezogen wuerde, ausgenommen das Ausfuehren auf einem Computer oder das Modifizieren einer privaten Kopie. Unter das Propagieren eines Werks fallen Kopieren, Weitergeben (mit oder ohne Modifikationen), oeffentliches Zugaeinglichmachen und in manchen Staaten noch weitere Taetigkeiten.

Ein Werk zu uebertragen bezeichnet jede Art von Propagation, die es Dritten ermoeeglicht, das Werk zu kopieren oder Kopien zu erhalten. Reine Interaktion mit einem Benutzer ueber ein Computer-Netzwerk ohne Uebergabe einer Kopie ist keine Uebertragung.

Eine interaktive Benutzerschnittstelle zeigt angemessene rechtliche Hinweise in dem Umfang, dass sie eine zweckdienliches und deutlich sichtbare Funktion bereitstellt, die (1) einen angemessenen Copyright-Vermerk zeigt und (2) dem Benutzer mitteilt, dass keine Garantie fuer das Werk besteht (ausgenommen in dem Umfang, in dem Garantie gewaehrt wird), dass Lizenznehmer das Werk gemaess dieser Lizenz uebertragen duerfen und wie man ein Exemplar dieser Lizenz zu Gesicht bekommen kann. Wenn die Benutzerschnittstelle eine Liste von Benutzerkommandos oder Optionen anzeigt, zum Beispiel ein Menue, dann erfuehlt ein deutlich sichtbarer Punkt in dieser Liste dieses Kriterium.

## 1. Quelltext

Der Quelltext eines Werkes bezeichnet diejenige Form des Werkes, die fuer Bearbeitungen vorzugsweise verwendet wird. Objekt-Code bezeichnet jede Nicht-Quelltext-Form eines Werks.

Eine Standardschnittstelle bezeichnet eine Schnittstelle, die entweder ein offizieller Standard eines anerkannten Standardisierungsgremiums ist oder im Falle von Schnittstellen, die fuer eine spezielle Programmiersprache spezifiziert wurden eine

Schnittstelle, die unter Entwicklern, die in dieser Programmiersprache arbeiten, weithin gebräuchlich ist.

Die Systembibliotheken eines ausführbaren Werks enthalten alles, ausgenommen das Werk als Ganzes, was (a) normalerweise zum Lieferumfang einer Hauptkomponente gehört, aber selbst nicht die Hauptkomponente ist, und (b) ausschliesslich dazu dient, das Werk zusammen mit der Hauptkomponente benutzen zu können oder eine Standardschnittstelle zu implementieren, für die eine Implementation als Quelltext öffentlich erhältlich ist. Eine Hauptkomponente bezeichnet in diesem Zusammenhang eine grössere wesentliche Komponente (Betriebssystemkern, Fenstersystem usw.) des spezifischen Betriebssystems (soweit vorhanden), auf dem das ausführbare Werk läuft, oder des Compilers, der zur Erzeugung des Objekt-Codes eingesetzt wurde, oder des für die Ausführung verwendeten Objekt-Code-Interpreters.

Der korrespondierende Quelltext eines Werks in Form von Objekt-Code bezeichnet den vollständigen Quelltext, der benötigt wird, um das Werk zu erzeugen, es zu installieren, um (im Falle eines ausführbaren Werks) den Objekt-Code auszuführen und um das Werk zu modifizieren, einschliesslich der Skripte zur Steuerung dieser Aktivitäten. Er schliesst jedoch nicht die Systembibliotheken, allgemein einsetzbare Werkzeuge oder allgemein erhältliche freie Computerprogramme mit ein, die in unmodifizierter Form verwendet werden, um die o.a. Tätigkeiten durchzuführen, die aber nicht Teil des Werks sind. Zum Beispiel enthält der korrespondierende Quelltext die zum Programmquelltext gehörenden Schnittstellendefinitionsdateien sowie die Quelltexte von dynamisch eingebundenen Bibliotheken und Unterprogrammen, auf die das Werk konstruktionsbedingt angewiesen ist, beispielsweise durch komplexe Datenkommunikation oder Ablaufsteuerung zwischen diesen Unterprogrammen und anderen Teilen des Werks.

Der korrespondierende Quelltext braucht nichts zu enthalten, das der Anwender aus anderen Teilen des korrespondierenden Quelltextes automatisch regenerieren kann.

Der korrespondierende Quelltext eines Werks in Quelltextform ist das Werk selbst.

## 2. Grundlegende Genehmigungen

Alle unter dieser Lizenz gewährten Rechte werden gewährt auf Grundlage des Urheberrechts an dem Programm, und sie sind unwiderruflich, solange die festgelegten Bedingungen erfüllt sind. Diese Lizenz erklärt ausdrücklich Ihr uneingeschränktes Recht zur Ausführung des unmodifizierten Programms. Die beim Ausführen eines betroffenen Werks erzeugten Ausgabedaten fallen unter diese Lizenz nur dann, wenn sie, in Anbetracht ihres Inhalts, ein betroffenes Werk darstellen. Diese Lizenz erkennt Ihr im Urheberrecht vorgesehenes Recht auf angemessene Benutzung oder seine Entsprechung an.

Sie dürfen betroffene Werke, die Sie nicht übertragen, uneingeschränkt erzeugen, ausführen und propagieren, solange Ihre Lizenz ansonsten in Kraft bleibt. Sie dürfen betroffene Werke an Dritte übertragen für den einzigen Zweck, Modifikationen exklusiv für Sie durchzuführen oder Einrichtungen für Sie bereitzustellen, um diese Werke auszuführen, vorausgesetzt, Sie erfüllen alle Bedingungen dieser Lizenz für das Übertragen von Material, dessen Urheberrecht nicht bei Ihnen

liegt. Diejenigen, die auf diese Weise betroffene Werke fuer Sie anfertigen oder ausfuehren, muessen dies ausschliesslich in Ihrem Namen tun, unter Ihrer Anleitung und Kontrolle und unter Bedingungen, die ihnen verbieten, ausserhalb ihrer Beziehung zu Ihnen weitere Kopien Ihres urheberrechtlich geschuetzten Materials anzufertigen.

Uebertragung ist in jedem Fall ausschliesslich unter den unten aufgefuehrten Bedingungen gestattet. Unterlizenzierung ist nicht gestattet, ist aber wegen 10 unnoetig.

### 3. Schutz von Anwenderrechten vor Umgehungsverbotgesetzen

Kein betroffenes Werk darf als Teil eines wirksamen technischen Mechanismus' unter jedwedem anwendbarem Recht betrachtet werden, das die Auflagen von Artikel 11 des am 20. Dezember 1996 verabschiedeten WIPO-Urheberrechtsvertrags oder unter vergleichbaren Gesetzen, die die Umgehung derartiger Mechanismen verbietet oder einschraenkt.

Wenn Sie ein betroffenes Werk uebertragen, verzichten Sie auf jedes Recht, die Umgehung technischer Mechanismen zu verbieten, insoweit diese Umgehung durch die Ausuebung der von dieser Lizenz gewaehrten Rechte in bezug auf das betroffene Werk herbeigefuehrt wird, und Sie weisen jede Absicht von sich, die Benutzung oder Modifikation des Werks zu beschraenken, um Ihre Rechtsansprueche oder Rechtsansprueche Dritter zum Verbot der Umgehung technischer Mechanismen gegen die Anwender des Werks durchzusetzen.

### 4. Unveraenderte Kopien

Sie duerfen auf beliebigen Medien unveraenderte Kopien des Quelltextes des Programms, wie sie ihn erhalten, uebertragen, sofern Sie auf deutliche und angemessene Weise auf jeder Kopie einen angemessenen Urheberrechts-Vermerk veroeffentlichen, alle Hinweise intakt lassen, dass diese Lizenz und saemtliche gemaess 7 hinzugefuegten Einschränkungen auf den Quelltext anwendbar sind, alle Hinweise auf das Nichtvorhandensein einer Garantie intakt lassen und allen Empfaengern gemeinsam mit dem Programm ein Exemplar dieser Lizenz zukommen lassen.

Sie duerfen fuer jede uebertragene Kopie ein Entgelt oder auch kein Entgelt verlangen, und Sie duerfen Kundendienst- oder Garantieleistungen gegen Entgelt anbieten.

### 5. Uebertragung modifizierter Quelltextversionen

Sie duerfen ein auf dem Programm basierendes Werk oder die noetigen Modifikationen, um es aus dem Programm zu generieren, kopieren und uebertragen in Form von Quelltext unter den Bestimmungen von 4, vorausgesetzt, dass Sie zusaetzlich alle im folgenden genannten Bedingungen erfuellen:

a) Das veraenderte Werk muss auffaellige Vermerke tragen, die besagen, dass Sie es modifiziert haben, und die ein darauf bezogenes Datum angeben.

b) Das veraenderte Werk muss auffaellige Vermerke tragen, die besagen, dass es unter dieser Lizenz einschliesslich der gemaess 7 hinzugefuegten Bedingungen herausgegeben wird. Diese Anforderung wandelt die Anforderung aus 4 ab, alle Hinweise intakt zu lassen.

c) Sie muessen das Gesamtwerk als Ganzes gemaess dieser Lizenz an jeden lizensieren, der in den Besitz einer Kopie gelangt. Diese Lizenz wird daher ggf. einschliesslich zusaetzlicher Bedingungen gemaess 7 fuer das Werk als Ganzes und alle seine Teile gelten, unabhaengig davon, wie diese zusammengepackt werden. Diese Lizenz erteilt keine Erlaubnis, das Werk in irgendeiner anderen Weise zu lizensieren, setzt aber eine derartige Erlaubnis nicht ausser Kraft, wenn Sie sie diese gesondert erhalten haben.

d) Wenn das Werk ueber interaktive Benutzerschnittstellen verfuegt, muessen diese jeweils angemessene rechtliche Hinweise anzeigen. Wenn allerdings das Programm interaktive Benutzerschnittstellen hat, die keine angemessenen rechtlichen Hinweise anzeigen, braucht Ihr Werk nicht dafuer zu sorgen, dass sie dies tun.

Die Zusammenstellung eines betroffenen Werks mit anderen gesonderten und unabhaengigen Werken, die nicht ihrer Natur nach Erweiterungen des betroffenen Werks sind und die nicht mit ihm in einer Weise kombiniert sind, um ein groesseres Programm zu bilden, in oder auf einem Speicher- oder Verbreitungsmedium wird als Aggregat bezeichnet, wenn die Zusammenstellung und das sich fuer sie ergebende Urheberrecht nicht dazu verwendet werden, den Zugriff oder die Rechte der Benutzer der Zusammenstellung weiter einzuschaenken, als dies die einzelnen Werke erlauben. Die Aufnahme des betroffenen Werks in ein Aggregat sorgt nicht dafuer, dass diese Lizenz auf die anderen Teile des Aggregats wirke. 6. Uebertragung in Nicht-Quelltext-Form

Sie duerfen ein betroffenes Werk in Form von Objekt-Code unter den Bedingungen der Paragraphen 4 und 5 kopieren und uebertragen vorausgesetzt, dass Sie ausserdem den maschinenlesbaren korrespondierenden Quelltext unter den Bedingungen dieser Lizenz uebertragen auf eine der folgenden Weisen:

- a) Sie uebertragen den Objekt-Code in einem physikalischen Produkt (einschliesslich ein physikalisches Speichermedium) gemeinsam mit dem korrespondierenden Quelltext, der sich unveraenderlich auf einem haltbaren physikalischen Medium befindet, das ueblicherweise fuer den Austausch von Software verwendet wird.
- b) Sie uebertragen den Objekt-Code in einem physikalischen Produkt (einschliesslich ein physikalisches Speichermedium) gemeinsam mit einem schriftlichen Angebot, das mindestens drei Jahre lang gueltig sein muss und so lange, wie Sie Ersatzteile und Kundendienst fuer dieses Produktmodell anbieten, jedem, der im Besitz des Objekt-Codes ist, entweder (1) eine Kopie des korrespondierenden Quelltextes der gesamten Software, die in dem Produkt enthalten und von dieser Lizenz betroffen ist, zur Verfuegung zu stellen auf einem haltbaren physikalischen Medium, das ueblicherweise fuer den Austausch von Software verwendet wird, und zu nicht hoeheren Kosten als denen, die begruendbar durch den physikalischen Vorgang der Uebertragung des Quelltextes anfallen, oder (2) kostenlosen Zugriff, um den korrespondierenden Quelltext von einem Netzwerk-Server zu kopieren.
- c) Sie uebertragen Kopien des Objekt-Codes gemeinsam mit einer Kopie des schriftlichen Angebots, den korrespondierenden Quelltext zur Verfuegung zu stellen. Diese Alternative ist nur fuer gelegentliche, nicht-kommerzielle Uebertragung zulaessig und nur, wenn Sie den Objekt-Code als mit einem entsprechenden Angebot gemaess Absatz 6b erhalten haben.

d) Sie uebertragen den Objekt-Code dadurch, dass Sie Zugriff auf eine dafuer vorgesehene Stelle gewaehren, und bieten gleichwertigen Zugriff auf den korrespondierenden Quelltext auf gleichem Weg auf dieselbe Stelle und ohne zusaetzliche Kosten. Sie muessen nicht von den Empfaengern verlangen, den korrespondierenden Quelltext gemeinsam mit dem Objekt-Code zu kopieren. Wenn es sich bei der fuer das Kopieren vorgesehenen Stelle um einen Netzwerk-Server handelt, darf sich der korrespondierende Quelltext auf einem anderen Server befinden (von Ihnen oder von einem Dritten betrieben), der gleichwertige Kopiermoeglichkeiten unterstuetzt vorausgesetzt Sie legen dem Objekt-Code klare Anleitungen bei, die besagen, wo der korrespondierende Quelltext zu finden ist. Unabhaengig davon, welcher Netzwerk-Server den korrespondierenden Quelltext beherbergt, bleiben Sie verpflichtet, sicherzustellen, dass dieser lange genug bereitgestellt wird, um diesen Bedingungen zu genuegen.

e) Sie uebertragen den Objekt-Code unter Verwendung von Peer-To-Peer-Uebertragung vorausgesetzt, Sie informieren andere Teilnehmer darueber, wo der Objekt-Code und der korrespondierende Quelltext des Werks unter den Bedingungen von Absatz 6d oeffentlich und kostenfrei angeboten werden.

Ein abtrennbarer Anteil des Objekt-Codes, dessen Quelltext von dem korrespondierenden Quelltext als Systembibliothek ausgeschlossen ist, braucht bei der Uebertragung des Werks als Objekt-Code nicht miteinbezogen zu werden.

Ein Benutzerprodukt ist entweder (1) ein Endbenutzerprodukt, womit ein materieller persoenerlicher Besitz gemeint ist, der normalerweise fuer den persoenerlichen oder familiaeren Gebrauch oder im Haushalt eingesetzt wird, oder (2) alles, was fuer den Einbau in eine Wohnung hin entworfen oder dafuer verkauft wird. Bei der Entscheidung, ob ein Produkt ein Endbenutzerprodukt ist, sollen Zweifelsfaelle als erfasst gelten. Wenn ein spezieller Anwender ein spezielles Produkt erhaelt, bezeichnet normalerweise einsetzen eine typische oder weitverbreitete Anwendung dieser Produktklasse, unabhaengig vom Status des speziellen Anwenders oder der Art und Weise, wie der spezielle Anwender das spezielle Produkt tatsaechlich einsetzt oder wie von ihm erwartet wird, dass er es einsetzt. Ein Produkt gilt als Endbenutzerprodukt unabhaengig davon, ob es substantiellen kommerziellen, industriellen oder nicht-endbenutzerspezifischen Nutzen hat, es sei denn, dieser Nutzen stellt das einzige signifikante Anwendungsgebiet des Produkts dar.

Mit Installationsinformationen fuer ein Benutzerprodukt sind jedwede Methoden, Prozeduren, Berechtigungsschluesel oder andere Informationen gemeint, die notwendig sind, um modifizierte Versionen eines betroffenen Werks, die aus einer modifizierten Version seines korrespondierenden Quelltextes hervorgegangen sind, auf dem Produkt zu installieren und auszufuehren. Die Informationen muessen ausreichen, um sicherzustellen, dass das Weiterfunktionieren des modifizierten Objekt-Codes in keinem Fall verhindert oder gestoert wird aus dem einzigen Grunde, weil Modifikationen vorgenommen worden sind.

Wenn Sie Objekt-Code gemaess diesem Paragraphen innerhalb oder zusammen mit oder speziell fuer den Gebrauch innerhalb eines Benutzerprodukts uebertragen und die Uebertragung als Teil einer Transaktion stattfindet, in der das Recht auf den Besitz und die Benutzung des Benutzerprodukts

dauerhaft auf den Empfaenger uebergeht (unabhaengig davon, wie diese Transaktion charakterisiert ist), muessen dem gemaess diesem Paragraphen mituebertragenen korrespondierenden Quelltext die Installationsinformationen beiliegen. Diese Anforderung gilt jedoch nicht, wenn weder Sie noch irgendeine Drittpartei die Moeglichkeit behaelt, modifizierten Objekt-Code auf dem Benutzerprodukt zu installieren (zum Beispiel, wenn das Werk in einem ROM installiert wurde).

Die Anforderung, Installationsinformationen bereitzustellen, schliesst keine Anforderung mit ein, weiterhin Kundendienst, Garantie oder Updates fuer ein Werk bereitzustellen, das vom Empfaenger modifiziert oder installiert worden ist, oder fuer das Benutzerprodukt, in dem das Werk modifiziert oder installiert worden ist. Der Zugriff auf ein Computer-Netzwerk darf verweigert werden, wenn die Modifikation selbst die Funktion des Netzwerks grundlegend nachteilig beeinflusst oder wenn sie die Regeln und Protokolle fuer die Kommunikation ueber das Netzwerk verletzt.

Der korrespondierende Quelltext und die Installationsinformationen, die in Uebereinstimmung mit diesem Paragraphen uebertragen werden, muessen in einem oeffentlich dokumentierten Format vorliegen (fuer das eine Implementation in Form von Quelltext oeffentlich zugaenglich ist), und sie duerfen keine speziellen Passwoerter oder Schluessel fuer das Auspacken, Lesen oder Kopieren erfordern.

## 7. Zusaetzliche Bedingungen

Zusaetzliche Genehmigungen sind Bedingungen, die die Bedingungen dieser Lizenz ergaenzen, indem sie Ausnahmen von einer oder mehreren Auflagen zulassen. Zusaetzliche Genehmigungen zur Anwendung auf das gesamte Programm sollen so betrachtet werden, als waeren sie in dieser Lizenz enthalten, soweit dies unter anwendbarem Recht zulaessig ist. Wenn zusaetzliche Genehmigungen nur fuer einen Teil des Programms gelten, darf dieser Teil separat unter diesen Genehmigungen verwendet werden; das gesamte Programm jedoch unterliegt weiterhin dieser Lizenz ohne Beachtung der zusaetzlichen Genehmigungen.

Ungeachtet jeglicher anderer Regelungen dieser Lizenz duerfen Sie fuer Material, das Sie einem betroffenen Werk hinzufuegen (sofern Sie durch die Urheberrechtsinhaber dieses Materials autorisiert sind), die Bedingungen dieser Lizenz um folgendes ergaenzen:

- a) Gewaehrleistungsausschluss oder Haftungsbegrenzung abweichend von 15 und 16 dieser Lizenz oder
- b) die Anforderung, spezifizierte sinnvolle rechtliche Hinweise oder Autorenschaftshinweise in diesem Material oder in den angemessenen rechtlichen Hinweisen, die von den sie enthaltenen Werken angezeigt werden, zu erhalten, oder
- c) das Verbot, die Herkunft des Materials falsch darzustellen oder die Anforderung, dass modifizierte Versionen des Materials auf angemessens Weise als vom Original verschieden markiert werden, oder
- d) Begrenzung der Verwendung der Namen von Lizenzgebern oder Autoren des Materials fuer Werbezwecke oder
- e) das Zurueckweisen der Einraeumung von Rechten gemaess dem Markenrecht



zur Benutzung gewisser Produktnamen, Produkt- oder Service-Marken oder

f) die Erfordernis der Freistellung des Lizenznehmers und der Autoren des Materials durch jeden, der die Software (oder modifizierte Versionen davon) uebertraegt, mit vertraglichen Praemissen der Verantwortung gegenueber dem Empfaenger fuer jede Verantwortung, die diese vertraglichen Praemissen diesen Lizenzgebern und Autoren direkt auferlegen.

Alle anderen hinzugefuegten einschraenkenden Bedingungen werden als zusaetzliche Einschraenkungen im Sinne von 10 betrachtet. Wenn das Programm, wie Sie es erhalten haben, oder ein Teil davon dieser Lizenz untersteht zuzueglichen einer weiteren Bedingung, die eine zusaetzliche Einschraenkung darstellt, duerfen Sie diese Bedingung entfernen. Wenn ein Lizenzdokument eine zusaetzliche Einschraenkung enthaelt, aber die Relizensierung unter dieser Lizenz erlaubt, duerfen Sie dem betroffenen Werk Material hinzufuegen, das den Bedingungen jenes Lizenzdokuments unterliegt, unter der Voraussetzung, dass die zusaetzlichen Einschraenkungen bei einer derartigen Relizensierung oder Uebertragung verfallen.

Wenn Sie einem betroffenen Werk in Uebereinstimmung mit diesem Paragraphen Bedingungen hinzufuegen, muessen Sie in den betroffenen Quelltextdateien eine Aufstellung der zusaetzlichen Bedingungen plazieren, die auf diese Quelltextdatei Anwendung finden, oder einen Hinweis darauf, wo die Zusaetzlichen Bedingungen zu finden sind.

Zusaetzliche Bedingungen, seien es Genehmigungen oder Einschraenkungen, duerfen in Form einer separaten schriftlichen Lizenz oder in Form von Ausnahmen festgelegt werden; die o.a. Anforderungen gelten in jedem Fall.

8. Kuendigung Sie duerfen das Programm nicht verbreiten oder modifizieren, sofern es nicht durch diese Lizenz ausdruecklich gestattet ist. Jeder anderweitige Versuch der Verbreitung oder Modifizierung ist nichtig und beendet automatisch Ihre Rechte unter dieser Lizenz (einschliesslich aller Patentlizenzen gemaess 11 Abs. 3).

Wenn Sie jedoch alle Verletzungen dieser Lizenz beenden, wird Ihre Lizenz durch einen speziellen Urheberrechtsinhaber wiederhergestellt, und zwar (a) voruebergehend, solange nicht bzw. bis der Rechteinhaber Ihre Lizenz ausdruecklich und endgueltig kuendigt, und (b) dauerhaft, sofern es der Rechteinhaber versaeumt, Sie auf sinnvolle Weise auf die Lizenzverletzung innerhalb von 60 Tagen ab deren Beendigung hinzuweisen.

Darueberhinaus wird Ihre Lizenz durch einen speziellen Urheberrechtsinhaber permanent wiederhergestellt, wenn Sie der Rechteinhaber auf sinnvolle Weise auf die Verletzung hinweist, wenn ausserdem dies das erste Mal ist, dass Sie auf die Verletzung dieser Lizenz (fuer jedes Werk) des Rechteinhabers hingewiesen werden, und wenn Sie die Verletzung innerhalb von 30 Tagen ab dem Eingang des Hinweises einstellen.

Die Beendigung Ihrer Rechte unter dieser Lizenz beendet nicht die Lizenzen Dritter, die von Ihnen Kopien oder Rechte unter dieser Lizenz erhalten haben. Wenn Ihre Rechte beendet und nicht dauerhaft wiederhergestellt worden sind, sind Sie nicht berechtigt, neue Lizenzen fuer dasselbe Material gemaess 10 zu erhalten.



9. Annahme der Lizenz keine Voraussetzung fuer den Besitz von Kopien Um eine Kopie des Programms auszufuehren, ist es nicht erforderlich, dass Sie diese Lizenz annehmen. Die nebenbei stattfindende Verbreitung eines betroffenen Werks, die sich ausschliesslich als Konsequenz der Teilnahme an einer Peer-To-Peer-Datenuebertragung ergibt, um eine Kopie entgegennehmen zu koennen, erfordert ebenfalls keine Annahme dieser Lizenz. Jedoch gibt Ihnen nichts ausser dieser Lizenz die Erlaubnis, das Programm oder jedes betroffene Werk zu verbreiten oder zu veraendern. Diese Handlungen verstossen gegen das Urheberrecht, wenn Sie diese Lizenz nicht anerkennen. Indem Sie daher ein betroffenes Werk veraendern oder propagieren, erklaren Sie Ihr Einverstaendnis mit dieser Lizenz, die Ihnen diese Taetigkeiten erlaubt.

10. Automatische Lizenzierung nachgeordneter Anwender Jedesmal, wenn Sie ein betroffenes Werk uebertragen, erhaelt der Empfaenger automatisch vom urspruenglichen Lizenzgeber die Lizenz, das Werk auszufuehren, zu veraendern und zu propagieren in Uebereinstimmung mit dieser Lizenz. Sie sind nicht dafuer verantwortlich, die Einhaltung dieser Lizenz durch Dritte durchzusetzen.

Eine Organisations-Transaktion ist entweder eine Transaktion, bei der die Kontrolle ueber eine Organisation oder das im wesentlichen gesamte Kapital einer solchen, uebertragen wird, oder sie ist die Aufteilung einer Organisation in mehrere oder die Fusion mehrerer Organisationen zu einer. Wenn die Propagation eines betroffenen Werks durch eine Organisations-Transaktion erfolgt, erhaelt jeder an der Transaktion Beteiligte, der eine Kopie des Werks erhaelt, zugleich jedwede Lizenz an dem Werk, die der Interessenvorgaenger des Beteiligten hatte, sowie das Recht auf den Besitz des korrespondierenden Quelltextes des Werks vom Interessenvorgaenger, wenn dieser ihn hat oder mit vertretbarem Aufwand beschaffen kann.

Sie duerfen keine zusaetzlichen Einschraenkungen bzgl. der Ausuebung der unter dieser Lizenz gewaehrten oder zugesicherten Rechte vornehmen. Beispielsweise duerfen Sie keine Lizenzgebuehr oder sonstige Gebuehr fuer die Ausuebung der unter dieser Lizenz gewaehrten Rechte verlangen, und Sie duerfen keine Rechtsstreitigkeit beginnen (eingeschlossen Kreuz- oder Gegenansprueche in einem Gerichtsverfahren), in der Sie unterstellen, dass irgendein Patentanspruch durch Erzeugung, Anwendung, Verkauf, Verkaufsangebot oder Import des Programms oder irgendeines Teils davon verletzt wurde.

11. Patente Ein Kontributor ist ein Urheberrechtsinhaber, der die Benutzung des Programms oder eines auf dem Programm basierenden Werks unter dieser Lizenz erlaubt. Das auf diese Weise lizenzierte Werk bezeichnen wir als die Kontributor-Version des Kontributors.

Die wesentlichen Patentansprueche eines Kontributors sind all diejenigen Patentansprueche, die der Kontributor besitzt oder kontrolliert, ob bereits erworben oder erst in Zukunft zu erwerben, die durch irgendeine Weise des gemaess dieser Lizenz erlaubten Erzeugens, Ausfuehrens oder Verkaufens seiner Kontributor-Version verletzt wuerden. Dies schliesst keine Patentansprueche ein, die erst als Konsequenz weiterer Modifizierung seiner Kontributor-Version entstuenen. Fuer den Zweck dieser Definition schliesst "Kontrolle" das Recht mit ein, Unterlizenzen fuer ein Patent zu erteilen auf eine Weise, die mit den Erfordernissen dieser Lizenz vereinbar ist.

Jeder Kontributor gewaehrt Ihnen eine nicht-exklusive, weltweite und gebuehrenfreie Patentlizenz gemaess den wesentlichen Patentanspruechen des Kontributors, den Inhalt seiner Kontributor-Version zu erzeugen, zu verkaufen, zum Verkauf anzubieten, zu importieren und ausserdem auszufuehren, zu modifizieren und zu propagieren.

In den folgenden drei Absaetzen ist eine Patentlizenz jedwede ausdrueckliche Vereinbarung oder Verpflichtung, wie auch immer benannt, ein Patent nicht geltend zu machen (beispielsweise eine ausdrueckliche Erlaubnis, ein Patent zu nutzen oder eine Zusicherung, bei Patentverletzung nicht zu klagen). Jemandem eine solche Patentlizenz zu erteilen bedeutet, eine solche Vereinbarung oder Verpflichtung zu beschliessen, ein Patent nicht gegen ihn durchzusetzen.

Wenn Sie ein betroffenes Werk uebertragen, das wissentlich auf eine Patentlizenz angewiesen ist, und wenn der korrespondierende Quelltext nicht fuer jeden zum Kopieren zur Verfuegung gestellt wird kostenlos, unter den Bedingungen dieser Lizenz und ueber einen oeffentlich zugaeenglichen Netzwerk-Server oder andere leicht zugaeengliche Mittel , dann muessen Sie entweder (1) dafuer sorgen, dass der korrespondierende Quelltext auf diese Weise verfuegbar gemacht wird oder (2) dafuer sorgen, dass Ihnen selbst die Vorteile der Patentlizenz fuer dieses spezielle Werk entzogen werden oder (3) in einer mit den Erfordernissen dieser Lizenz vereinbaren Weise bewirken, dass die Patentlizenz auf nachgeordnete Empfaenger ausgedehnt wird. Wissentlich angewiesen sein bedeutet, dass Sie tatsaechliches Wissen darueber haben, dass ausser wegen der Patentlizenz Ihre Uebertragung des betroffenen Werks in einen Staat oder die Benutzung des betroffenen Werks durch Ihren Empfaenger in einem Staat, eins oder mehrere identifizierbare Patente in diesem Staat verletzen wuerden, deren Gueltigkeit Ihnen glaubhaft erscheint.

Wenn Sie, als Folge von oder in Verbindung mit einer einzelnen Transaktion oder Vereinbarung, ein betroffenes Werk uebertragen oder durch Vermittlung einer Uebertragung propagieren, und Sie gewaehren einigen Empfaengern eine Patentlizenz, die ihnen das Benutzen, Propagieren, Modifizieren und Uebertragen einer speziellen Kopie des betroffenen Werks gestatten, dann wird die von Ihnen gewaehrte Patentlizenz automatisch auf alle Empfaenger des betroffenen Werks und darauf basierender Werke ausgedehnt.

Eine Patentlizenz ist diskriminierend, wenn sie in ihrem Gueltigkeitsbereich die speziell unter dieser Lizenz gewaehrten Rechte nicht einschliesst, wenn sie die Ausuebung dieser Rechte verbietet oder wenn sie die Nichtausuebung einer oder mehrerer dieser Rechte zur Bedingung hat. Sie duerfen ein betroffenes Werk nicht uebertragen, wenn Sie Partner in einem Vertrag mit einer Drittpartei sind, die auf dem Gebiet der Verbreitung von Software geschaeftlich taetig ist, gemaess dem Sie dieser Drittpartei Zahlungen leisten, die auf dem Mass Ihrer Aktivitaet des Uebertragens des Werks basieren, und gemaess dem die Drittpartei eine diskriminierende Patentlizenz all denjenigen gewaehrt, die das Werk von Ihnen erhielten, (a) in Verbindung mit von Ihnen uebertragenen Kopien des betroffenen Werks (oder Kopien dieser Kopien) oder (b) hauptsaechlich fuer und in Verbindung mit spezifischen Produkten oder Zusammenstellungen, die das betroffene Werk enthalten, es sei denn, Sie sind in diesen Vertrag vor dem 28. Maerz 2007 eingetreten oder die Patentlizenz wurde vor diesem Datum erteilt.

Nichts in dieser Lizenz soll in einer Weise ausgelegt werden, die

irgendeine implizite Lizenz oder sonstige Abwehr gegen Rechtsverletzung ausschliesst oder begrenzt, die Ihnen ansonsten gemäss anwendbarem Patentrecht zustuende.

12. Keine Preisgabe der Freiheit Dritter Sollten Ihnen (durch Gerichtsbeschluss, Vergleich oder anderweitig) Bedingungen auferlegt werden, die den Bedingungen dieser Lizenz widersprechen, so befreien Sie diese Umstaende nicht von den Bestimmungen dieser Lizenz. Wenn es Ihnen nicht moeglich ist, ein betroffenes Werk unter gleichzeitiger Beachtung der Bedingungen in dieser Lizenz und Ihrer anderweitigen Verpflichtungen zu uebertragen, dann duerfen Sie als Folge das Programm ueberhaupt nicht uebertragen. Wenn Sie zum Beispiel Bedingungen akzeptieren, die Sie dazu verpflichten, von denen, denen Sie das Programm uebertragen haben, eine Gebuehr fuer die weitere Uebertragung einzufordern, dann besteht der einzige Weg, sowohl jene Bedingungen als auch diese Lizenz zu befolgen darin, ganz auf die Uebertragung des Programms zu verzichten.

13. Nutzung zusammen mit der GNU Affero General Public License Ungeachtet anderer Regelungen dieser Lizenz, ist es Ihnen gestattet, ein betroffenes Werk mit einem Werk zu einem einzelnen, kombinierten Werk zu verbinden (linken) oder zu kombinieren, das unter Version 3 der GNU Affero General Public License steht, und das Ergebnis zu uebertragen. Die Bedingungen dieser Lizenz bleiben weiterhin auf denjenigen Teil anwendbar, der das betroffene Werk darstellt, aber die speziellen Anforderungen der GNU Affero General Public License, 13, die sich auf Interaktion ueber ein Computer-Netzwerk beziehen, werden auf die Kombination als solche anwendbar.

14. Uebersetzungen dieser Lizenz Die Free Software Foundation kann von Zeit zu Zeit ueberarbeitete und/oder neue Versionen der General Public License veroeffentlichen. Solche neuen Versionen werden vom Grundprinzip her der gegenwaertigen entsprechen, koennen aber im Detail abweichen, um neuen Problemen und Anforderungen gerecht zu werden.

Jede Version dieser Lizenz hat eine eindeutige Versionsnummer. Wenn in einem Programm angegeben wird, dass es dieser Lizenz in einer bestimmten Versionsnummer oder jeder spaeteren Version (or any later version) unterliegt, so haben Sie die Wahl, entweder den Bestimmungen der genannten Version zu folgen oder denen jeder beliebigen spaeteren Version, die von der Free Software Foundation veroeffentlicht wurde. Wenn das Programm keine Versionsnummer angibt, koennen Sie eine beliebige Version waehlen, die je von der Free Software Foundation veroeffentlicht wurde.

15. Gewaehrleistungsausschluss Es besteht keinerlei Gewaehrleistung fuer das Programm, soweit dies gesetzlich zulaessig ist. Sofern nicht anderweitig schriftlich bestaetigt, stellen die Urheberrechtsinhaber und/oder Dritte das Programm so zur Verfuegung, wie es ist, ohne irgendeine Gewaehrleistung, weder ausdruecklich noch implizit, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizite Gewaehrleistung der Marktreife oder der Verwendbarkeit fuer einen bestimmten Zweck. Das volle Risiko bezueglich Qualitaet und Leistungsfahigkeit des Programms liegt bei Ihnen. Sollte sich das Programm als fehlerhaft herausstellen, liegen die Kosten fuer notwendigen Service, Reparatur oder Korrektur bei Ihnen.

16. Haftungsbegrenzung In keinem Fall, ausser wenn durch geltendes Recht gefordert oder schriftlich zugesichert, ist irgendein

Urheberrechtsinhaber oder irgendein Dritter, der das Programm wie oben erlaubt modifiziert oder uebertragen hat, Ihnen gegenueber fuer irgendwelche Schaeden haftbar, einschliesslich jeglicher allgemeiner oder spezieller Schaeden, Schaeden durch Seiteneffekte (Nebenwirkungen) oder Folgeschaeden, die aus der Benutzung des Programms oder der Unbenutzbarkeit des Programms folgen (einschliesslich aber nicht beschraenkt auf Datenverluste, fehlerhafte Verarbeitung von Daten, Verluste, die von Ihnen oder anderen getragen werden muessen, oder dem Unvermoegen des Programms, mit irgendeinem anderen Programm zusammenzuarbeiten), selbst wenn ein Urheberrechtsinhaber oder Dritter ueber die Moeglichkeit solcher Schaeden unterrichtet worden war.

17. Interpretation von 15 und 16 Sollten der o.a. Gewaehrleistungsausschluss und die o.a. Haftungsbegrenzung aufgrund ihrer Bedingungen gemaess lokalem Recht unwirksam sein, sollen Bewertungsgerichte dasjenige lokale Recht anwenden, das einer absoluten Aufhebung jeglicher zivilen Haftung in Zusammenhang mit dem Programm am naechsten kommt, es sei denn, dem Programm lag eine entgeltliche Garantieerklaerung oder Haftungsuebernahme bei.

## 4.2 GPL3 - GNU GENERAL PUBLIC LICENSE - Englisch

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE  
Version 3, 29 June 2007

Copyright (C) 2007 Free Software Foundation, Inc. <<http://fsf.org/>>  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies  
of this license document, but changing it is not allowed.

### Preamble

The GNU General Public License is a free, copyleft license for software and other kinds of works.

The licenses for most software and other practical works are designed to take away your freedom to share and change the works. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change all versions of a program--to make sure it remains free software for all its users. We, the Free Software Foundation, use the GNU General Public License for most of our software; it applies also to any other work released this way by its authors. You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for them if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs, and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to prevent others from denying you these rights or asking you to surrender the rights. Therefore, you have certain responsibilities if you distribute copies of the software, or if you modify it: responsibilities to respect the freedom of others.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must pass on to the recipients the same freedoms that you received. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

Developers that use the GNU GPL protect your rights with two steps: (1) assert copyright on the software, and (2) offer you this License giving you legal permission to copy, distribute and/or modify it.

For the developers' and authors' protection, the GPL clearly explains that there is no warranty for this free software. For both users' and authors' sake, the GPL requires that modified versions be marked as changed, so that their problems will not be attributed erroneously to authors of previous versions.

Some devices are designed to deny users access to install or run modified versions of the software inside them, although the manufacturer can do so. This is fundamentally incompatible with the aim of protecting users' freedom to change the software. The systematic pattern of such abuse occurs in the area of products for individuals to use, which is precisely where it is most unacceptable. Therefore, we have designed this version of the GPL to prohibit the practice for those products. If such problems arise substantially in other domains, we stand ready to extend this provision to those domains in future versions

of the GPL, as needed to protect the freedom of users.

Finally, every program is threatened constantly by software patents. States should not allow patents to restrict development and use of software on general-purpose computers, but in those that do, we wish to avoid the special danger that patents applied to a free program could make it effectively proprietary. To prevent this, the GPL assures that patents cannot be used to render the program non-free.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## TERMS AND CONDITIONS

### 0. Definitions.

"This License" refers to version 3 of the GNU General Public License.

"Copyright" also means copyright-like laws that apply to other kinds of works, such as semiconductor masks.

"The Program" refers to any copyrightable work licensed under this License. Each licensee is addressed as "you". "Licensees" and "recipients" may be individuals or organizations.

To "modify" a work means to copy from or adapt all or part of the work in a fashion requiring copyright permission, other than the making of an exact copy. The resulting work is called a "modified version" of the earlier work or a work "based on" the earlier work.

A "covered work" means either the unmodified Program or a work based on the Program.

To "propagate" a work means to do anything with it that, without permission, would make you directly or secondarily liable for infringement under applicable copyright law, except executing it on a computer or modifying a private copy. Propagation includes copying, distribution (with or without modification), making available to the public, and in some countries other activities as well.

To "convey" a work means any kind of propagation that enables other parties to make or receive copies. Mere interaction with a user through a computer network, with no transfer of a copy, is not conveying.

An interactive user interface displays "Appropriate Legal Notices" to the extent that it includes a convenient and prominently visible feature that (1) displays an appropriate copyright notice, and (2) tells the user that there is no warranty for the work (except to the extent that warranties are provided), that licensees may convey the work under this License, and how to view a copy of this License. If the interface presents a list of user commands or options, such as a menu, a prominent item in the list meets this criterion.

### 1. Source Code.

The "source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. "Object code" means any non-source form of a work.

A "Standard Interface" means an interface that either is an official standard defined by a recognized standards body, or, in the case of interfaces specified for a particular programming language, one that is widely used among developers working in that language.

The "System Libraries" of an executable work include anything, other than the work as a whole, that (a) is included in the normal form of packaging a Major Component, but which is not part of that Major Component, and (b) serves only to enable use of the work with that Major Component, or to implement a Standard Interface for which an implementation is available to the public in source code form. A "Major Component", in this context, means a major essential component (kernel, window system, and so on) of the specific operating system (if any) on which the executable work runs, or a compiler used to produce the work, or an object code interpreter used to run it.

The "Corresponding Source" for a work in object code form means all the source code needed to generate, install, and (for an executable work) run the object code and to modify the work, including scripts to control those activities. However, it does not include the work's System Libraries, or general-purpose tools or generally available free programs which are used unmodified in performing those activities but which are not part of the work. For example, Corresponding Source includes interface definition files associated with source files for the work, and the source code for shared libraries and dynamically linked subprograms that the work is specifically designed to require, such as by intimate data communication or control flow between those subprograms and other parts of the work.

The Corresponding Source need not include anything that users can regenerate automatically from other parts of the Corresponding Source.

The Corresponding Source for a work in source code form is that same work.

## 2. Basic Permissions.

All rights granted under this License are granted for the term of copyright on the Program, and are irrevocable provided the stated conditions are met. This License explicitly affirms your unlimited permission to run the unmodified Program. The output from running a covered work is covered by this License only if the output, given its content, constitutes a covered work. This License acknowledges your rights of fair use or other equivalent, as provided by copyright law.

You may make, run and propagate covered works that you do not convey, without conditions so long as your license otherwise remains in force. You may convey covered works to others for the sole purpose of having them make modifications exclusively for you, or provide you with facilities for running those works, provided that you comply with the terms of this License in conveying all material for which you do not control copyright. Those thus making or running the covered works for you must do so exclusively on your behalf, under your direction and control, on terms that prohibit them from making any copies of your copyrighted material outside their relationship with you.

Conveying under any other circumstances is permitted solely under the conditions stated below. Sublicensing is not allowed; section 10



makes it unnecessary.

### 3. Protecting Users' Legal Rights From Anti-Circumvention Law.

No covered work shall be deemed part of an effective technological measure under any applicable law fulfilling obligations under article 11 of the WIPO copyright treaty adopted on 20 December 1996, or similar laws prohibiting or restricting circumvention of such measures.

When you convey a covered work, you waive any legal power to forbid circumvention of technological measures to the extent such circumvention is effected by exercising rights under this License with respect to the covered work, and you disclaim any intention to limit operation or modification of the work as a means of enforcing, against the work's users, your or third parties' legal rights to forbid circumvention of technological measures.

### 4. Conveying Verbatim Copies.

You may convey verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice; keep intact all notices stating that this License and any non-permissive terms added in accord with section 7 apply to the code; keep intact all notices of the absence of any warranty; and give all recipients a copy of this License along with the Program.

You may charge any price or no price for each copy that you convey, and you may offer support or warranty protection for a fee.

### 5. Conveying Modified Source Versions.

You may convey a work based on the Program, or the modifications to produce it from the Program, in the form of source code under the terms of section 4, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The work must carry prominent notices stating that you modified it, and giving a relevant date.
- b) The work must carry prominent notices stating that it is released under this License and any conditions added under section 7. This requirement modifies the requirement in section 4 to "keep intact all notices".
- c) You must license the entire work, as a whole, under this License to anyone who comes into possession of a copy. This License will therefore apply, along with any applicable section 7 additional terms, to the whole of the work, and all its parts, regardless of how they are packaged. This License gives no permission to license the work in any other way, but it does not invalidate such permission if you have separately received it.
- d) If the work has interactive user interfaces, each must display Appropriate Legal Notices; however, if the Program has interactive interfaces that do not display Appropriate Legal Notices, your work need not make them do so.

A compilation of a covered work with other separate and independent



works, which are not by their nature extensions of the covered work, and which are not combined with it such as to form a larger program, in or on a volume of a storage or distribution medium, is called an "aggregate" if the compilation and its resulting copyright are not used to limit the access or legal rights of the compilation's users beyond what the individual works permit. Inclusion of a covered work in an aggregate does not cause this License to apply to the other parts of the aggregate.

#### 6. Conveying Non-Source Forms.

You may convey a covered work in object code form under the terms of sections 4 and 5, provided that you also convey the machine-readable Corresponding Source under the terms of this License, in one of these ways:

- a) Convey the object code in, or embodied in, a physical product (including a physical distribution medium), accompanied by the Corresponding Source fixed on a durable physical medium customarily used for software interchange.
- b) Convey the object code in, or embodied in, a physical product (including a physical distribution medium), accompanied by a written offer, valid for at least three years and valid for as long as you offer spare parts or customer support for that product model, to give anyone who possesses the object code either (1) a copy of the Corresponding Source for all the software in the product that is covered by this License, on a durable physical medium customarily used for software interchange, for a price no more than your reasonable cost of physically performing this conveying of source, or (2) access to copy the Corresponding Source from a network server at no charge.
- c) Convey individual copies of the object code with a copy of the written offer to provide the Corresponding Source. This alternative is allowed only occasionally and noncommercially, and only if you received the object code with such an offer, in accord with subsection 6b.
- d) Convey the object code by offering access from a designated place (gratis or for a charge), and offer equivalent access to the Corresponding Source in the same way through the same place at no further charge. You need not require recipients to copy the Corresponding Source along with the object code. If the place to copy the object code is a network server, the Corresponding Source may be on a different server (operated by you or a third party) that supports equivalent copying facilities, provided you maintain clear directions next to the object code saying where to find the Corresponding Source. Regardless of what server hosts the Corresponding Source, you remain obligated to ensure that it is available for as long as needed to satisfy these requirements.
- e) Convey the object code using peer-to-peer transmission, provided you inform other peers where the object code and Corresponding Source of the work are being offered to the general public at no charge under subsection 6d.

A separable portion of the object code, whose source code is excluded from the Corresponding Source as a System Library, need not be

included in conveying the object code work.

A "User Product" is either (1) a "consumer product", which means any tangible personal property which is normally used for personal, family, or household purposes, or (2) anything designed or sold for incorporation into a dwelling. In determining whether a product is a consumer product, doubtful cases shall be resolved in favor of coverage. For a particular product received by a particular user, "normally used" refers to a typical or common use of that class of product, regardless of the status of the particular user or of the way in which the particular user actually uses, or expects or is expected to use, the product. A product is a consumer product regardless of whether the product has substantial commercial, industrial or non-consumer uses, unless such uses represent the only significant mode of use of the product.

"Installation Information" for a User Product means any methods, procedures, authorization keys, or other information required to install and execute modified versions of a covered work in that User Product from a modified version of its Corresponding Source. The information must suffice to ensure that the continued functioning of the modified object code is in no case prevented or interfered with solely because modification has been made.

If you convey an object code work under this section in, or with, or specifically for use in, a User Product, and the conveying occurs as part of a transaction in which the right of possession and use of the User Product is transferred to the recipient in perpetuity or for a fixed term (regardless of how the transaction is characterized), the Corresponding Source conveyed under this section must be accompanied by the Installation Information. But this requirement does not apply if neither you nor any third party retains the ability to install modified object code on the User Product (for example, the work has been installed in ROM).

The requirement to provide Installation Information does not include a requirement to continue to provide support service, warranty, or updates for a work that has been modified or installed by the recipient, or for the User Product in which it has been modified or installed. Access to a network may be denied when the modification itself materially and adversely affects the operation of the network or violates the rules and protocols for communication across the network.

Corresponding Source conveyed, and Installation Information provided, in accord with this section must be in a format that is publicly documented (and with an implementation available to the public in source code form), and must require no special password or key for unpacking, reading or copying.

## 7. Additional Terms.

"Additional permissions" are terms that supplement the terms of this License by making exceptions from one or more of its conditions. Additional permissions that are applicable to the entire Program shall be treated as though they were included in this License, to the extent that they are valid under applicable law. If additional permissions apply only to part of the Program, that part may be used separately under those permissions, but the entire Program remains governed by this License without regard to the additional permissions.

When you convey a copy of a covered work, you may at your option remove any additional permissions from that copy, or from any part of it. (Additional permissions may be written to require their own removal in certain cases when you modify the work.) You may place additional permissions on material, added by you to a covered work, for which you have or can give appropriate copyright permission.

Notwithstanding any other provision of this License, for material you add to a covered work, you may (if authorized by the copyright holders of that material) supplement the terms of this License with terms:

- a) Disclaiming warranty or limiting liability differently from the terms of sections 15 and 16 of this License; or
- b) Requiring preservation of specified reasonable legal notices or author attributions in that material or in the Appropriate Legal Notices displayed by works containing it; or
- c) Prohibiting misrepresentation of the origin of that material, or requiring that modified versions of such material be marked in reasonable ways as different from the original version; or
- d) Limiting the use for publicity purposes of names of licensors or authors of the material; or
- e) Declining to grant rights under trademark law for use of some trade names, trademarks, or service marks; or
- f) Requiring indemnification of licensors and authors of that material by anyone who conveys the material (or modified versions of it) with contractual assumptions of liability to the recipient, for any liability that these contractual assumptions directly impose on those licensors and authors.

All other non-permissive additional terms are considered "further restrictions" within the meaning of section 10. If the Program as you received it, or any part of it, contains a notice stating that it is governed by this License along with a term that is a further restriction, you may remove that term. If a license document contains a further restriction but permits relicensing or conveying under this License, you may add to a covered work material governed by the terms of that license document, provided that the further restriction does not survive such relicensing or conveying.

If you add terms to a covered work in accord with this section, you must place, in the relevant source files, a statement of the additional terms that apply to those files, or a notice indicating where to find the applicable terms.

Additional terms, permissive or non-permissive, may be stated in the form of a separately written license, or stated as exceptions; the above requirements apply either way.

## 8. Termination.

You may not propagate or modify a covered work except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to propagate or modify it is void, and will automatically terminate your rights under this License (including any patent licenses granted under the third

paragraph of section 11).

However, if you cease all violation of this License, then your license from a particular copyright holder is reinstated (a) provisionally, unless and until the copyright holder explicitly and finally terminates your license, and (b) permanently, if the copyright holder fails to notify you of the violation by some reasonable means prior to 60 days after the cessation.

Moreover, your license from a particular copyright holder is reinstated permanently if the copyright holder notifies you of the violation by some reasonable means, this is the first time you have received notice of violation of this License (for any work) from that copyright holder, and you cure the violation prior to 30 days after your receipt of the notice.

Termination of your rights under this section does not terminate the licenses of parties who have received copies or rights from you under this License. If your rights have been terminated and not permanently reinstated, you do not qualify to receive new licenses for the same material under section 10.

#### 9. Acceptance Not Required for Having Copies.

You are not required to accept this License in order to receive or run a copy of the Program. Ancillary propagation of a covered work occurring solely as a consequence of using peer-to-peer transmission to receive a copy likewise does not require acceptance. However, nothing other than this License grants you permission to propagate or modify any covered work. These actions infringe copyright if you do not accept this License. Therefore, by modifying or propagating a covered work, you indicate your acceptance of this License to do so.

#### 10. Automatic Licensing of Downstream Recipients.

Each time you convey a covered work, the recipient automatically receives a license from the original licensors, to run, modify and propagate that work, subject to this License. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

An "entity transaction" is a transaction transferring control of an organization, or substantially all assets of one, or subdividing an organization, or merging organizations. If propagation of a covered work results from an entity transaction, each party to that transaction who receives a copy of the work also receives whatever licenses to the work the party's predecessor in interest had or could give under the previous paragraph, plus a right to possession of the Corresponding Source of the work from the predecessor in interest, if the predecessor has it or can get it with reasonable efforts.

You may not impose any further restrictions on the exercise of the rights granted or affirmed under this License. For example, you may not impose a license fee, royalty, or other charge for exercise of rights granted under this License, and you may not initiate litigation (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that any patent claim is infringed by making, using, selling, offering for sale, or importing the Program or any portion of it.

#### 11. Patents.

A "contributor" is a copyright holder who authorizes use under this License of the Program or a work on which the Program is based. The work thus licensed is called the contributor's "contributor version".

A contributor's "essential patent claims" are all patent claims owned or controlled by the contributor, whether already acquired or hereafter acquired, that would be infringed by some manner, permitted by this License, of making, using, or selling its contributor version, but do not include claims that would be infringed only as a consequence of further modification of the contributor version. For purposes of this definition, "control" includes the right to grant patent sublicenses in a manner consistent with the requirements of this License.

Each contributor grants you a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under the contributor's essential patent claims, to make, use, sell, offer for sale, import and otherwise run, modify and propagate the contents of its contributor version.

In the following three paragraphs, a "patent license" is any express agreement or commitment, however denominated, not to enforce a patent (such as an express permission to practice a patent or covenant not to sue for patent infringement). To "grant" such a patent license to a party means to make such an agreement or commitment not to enforce a patent against the party.

If you convey a covered work, knowingly relying on a patent license, and the Corresponding Source of the work is not available for anyone to copy, free of charge and under the terms of this License, through a publicly available network server or other readily accessible means, then you must either (1) cause the Corresponding Source to be so available, or (2) arrange to deprive yourself of the benefit of the patent license for this particular work, or (3) arrange, in a manner consistent with the requirements of this License, to extend the patent license to downstream recipients. "Knowingly relying" means you have actual knowledge that, but for the patent license, your conveying the covered work in a country, or your recipient's use of the covered work in a country, would infringe one or more identifiable patents in that country that you have reason to believe are valid.

If, pursuant to or in connection with a single transaction or arrangement, you convey, or propagate by procuring conveyance of, a covered work, and grant a patent license to some of the parties receiving the covered work authorizing them to use, propagate, modify or convey a specific copy of the covered work, then the patent license you grant is automatically extended to all recipients of the covered work and works based on it.

A patent license is "discriminatory" if it does not include within the scope of its coverage, prohibits the exercise of, or is conditioned on the non-exercise of one or more of the rights that are specifically granted under this License. You may not convey a covered work if you are a party to an arrangement with a third party that is in the business of distributing software, under which you make payment to the third party based on the extent of your activity of conveying the work, and under which the third party grants, to any of the parties who would receive the covered work from you, a discriminatory patent license (a) in connection with copies of the covered work

conveyed by you (or copies made from those copies), or (b) primarily for and in connection with specific products or compilations that contain the covered work, unless you entered into that arrangement, or that patent license was granted, prior to 28 March 2007.

Nothing in this License shall be construed as excluding or limiting any implied license or other defenses to infringement that may otherwise be available to you under applicable patent law.

#### 12. No Surrender of Others' Freedom.

If conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot convey a covered work so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not convey it at all. For example, if you agree to terms that obligate you to collect a royalty for further conveying from those to whom you convey the Program, the only way you could satisfy both those terms and this License would be to refrain entirely from conveying the Program.

#### 13. Use with the GNU Affero General Public License.

Notwithstanding any other provision of this License, you have permission to link or combine any covered work with a work licensed under version 3 of the GNU Affero General Public License into a single combined work, and to convey the resulting work. The terms of this License will continue to apply to the part which is the covered work, but the special requirements of the GNU Affero General Public License, section 13, concerning interaction through a network will apply to the combination as such.

#### 14. Revised Versions of this License.

The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the GNU General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies that a certain numbered version of the GNU General Public License "or any later version" applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that numbered version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of the GNU General Public License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

If the Program specifies that a proxy can decide which future versions of the GNU General Public License can be used, that proxy's public statement of acceptance of a version permanently authorizes you to choose that version for the Program.

Later license versions may give you additional or different permissions. However, no additional obligations are imposed on any author or copyright holder as a result of your choosing to follow a later version.

#### 15. Disclaimer of Warranty.

THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

#### 16. Limitation of Liability.

IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MODIFIES AND/OR CONVEYS THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### 17. Interpretation of Sections 15 and 16.

If the disclaimer of warranty and limitation of liability provided above cannot be given local legal effect according to their terms, reviewing courts shall apply local law that most closely approximates an absolute waiver of all civil liability in connection with the Program, unless a warranty or assumption of liability accompanies a copy of the Program in return for a fee.

### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively state the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>
```

This program is free software: you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation, either version 3 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program. If not, see <http://www.gnu.org/licenses/>.



Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program does terminal interaction, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
<program> Copyright (C) <year> <name of author>
This program comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type 'show w'.
This is free software, and you are welcome to redistribute it
under certain conditions; type 'show c' for details.
```

The hypothetical commands 'show w' and 'show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, your program's commands might be different; for a GUI interface, you would use an "about box".

You should also get your employer (if you work as a programmer) or school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. For more information on this, and how to apply and follow the GNU GPL, see <http://www.gnu.org/licenses/>.

The GNU General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License. But first, please read <http://www.gnu.org/philosophy/why-not-lgpl.html>.



### 4.3 FDL-1.3 - Inoffizielle deutsche Übersetzung

Anm.: Umlaute wurden ersetzt.

Urheberrechtshinweis

Deutsche Uebersetzung 2007 2010 Ingo Rybaczyk  
<rybaczyk@freeunix.net>

Die unveraenderte Vervielfaeltigung und Verteilung des gesamten Artikels in beliebiger Form ist gestattet, vorausgesetzt, dass dieser Hinweis erhalten bleibt.

GNU Free Documentation License

This is an unofficial translation of the GNU Free Documentation License into German. It was not published by the Free Software Foundation, and does not legally state the distribution terms for documentation that uses the GNU FDL--only the original English text of the GNU FDL does that. However, we hope that this translation will help German speakers understand the GNU FDL better.

Dies ist eine inoffizielle deutsche Uebersetzung der GNU Free Documentation License. Sie ist nicht von der Free Software Foundation herausgegeben und erlaeutert nicht die Bedingungen der GNU FDL -- Dies tut nur der original englische Text der GNU FDL. Dennoch hoffen wir, dass diese Uebersetzung mit dazu beitraegt deutschsprachigen Personen das Verstehen der GNU FDL zu erleichtern.

Die Originalversion der GFDL finden Sie unter:  
[www.gnu.org/copyleft/fdl.html](http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html)

Praeambel

Der Zweck dieser Lizenz ist es, ein Handbuch, Lehrbuch oder ein anderes zweckdienliches und nuetzliches Dokument frei, im Sinne von Freiheit, zu machen; jedermann die Freiheit zu sichern, es zu kopieren und mit oder ohne Aenderungen daran, sowohl kommerziell als auch nicht kommerziell weiter zu verbreiten. Weiterhin sichert diese Lizenz einem Autor oder Verleger die Moeglichkeit, Anerkennung fuer seine Arbeit zu erhalten ohne fuer Aenderungen durch Andere verantwortlich gemacht zu werden.

Diese Lizenz ist eine Art des "copyleft", was bedeutet, dass von diesem Dokument abgeleitete Werke ihrerseits in derselben Weise frei sein muessen. Dies vervollstaendigt die GNU General Public License, die eine "copyleft"-Lizenz ist, und fuer freie Software entworfen wurde.

Diese Lizenz wurde fuer Handbuecher fuer freie Software entworfen, denn freie Software braucht freie Dokumentation: Ein freies Programm sollte von Handbuechern begleitet sein, die dieselben Freiheiten bieten, die auch die Software selbst bietet. Diese Lizenz ist aber nicht auf Softwarehandbuecher beschraenkt; vielmehr kann sie fuer jede Art von textuellen Werken verwendet werden, unabhaengig davon, was das Thema ist, oder ob es als gedrucktes Buch veroeffentlicht wurde. Wir empfehlen diese Lizenz prinzipiell fuer Werke, die als Anleitungen oder Referenzen dienen sollen.

1. Anwendbarkeit und Definitionen Diese Lizenz findet Anwendung auf jedes Handbuch oder andere Werk, unabhaengig von dem Medium, auf dem es erscheint, das einen vom Rechteinhaber eingefuegten Hinweis enthaelt, der besagt, dass das Werk unter den Bedingungen dieser Lizenz verbreitet werden darf. Ein solcher Hinweis gewaehrt eine weltweit gueltige, tantiemenfreie und zeitlich unbefristete Lizenz, die es gestattet das Werk, unter den hier festgelegten Bedingungen, zu nutzen. Der Begriff Dokument wird im Folgenden fuer alle solche Handbuecher und Werke verwendet. Jede Person kann Lizenznehmer sein und wird im Folgenden mit Sie angesprochen. Sie akzeptieren diese Lizenz, wenn Sie ein Dokument derart kopieren, veraendern oder verteilen, dass Sie gemaess den Gesetzen zum Copyright die Erlaubnis benoetigen.

Eine modifizierte Version des Dokumentes steht fuer jedes Werk, das das Dokument als Ganzes oder in Teilen enthaelt, sowohl auf Datentraeger kopiert, als auch mit Aenderungen und/oder in andere Sprachen uebersetzt.

Ein zweitrangiger Abschnitt ist ein benannter Anhang oder eine Enleitung des Dokumentes, der sich ausschliesslich mit dem Verhaeltnis des Autors oder Verlegers des Dokumentes zu dem eigentlichen Thema des Dokumentes (oder damit zusammenhaengender Dinge) beschaeftigt, und der nichts enthaelt, das direkt zu dem eigentlichen Thema gehoert. (Wenn das Dokument beispielsweise ein Buch ueber Mathematik ist, dann darf ein zweitrangiger Abschnitt nichts ueber Mathematik enthalten). Dies kann eine historische Beziehung zu dem Thema, oder damit zusammenhaengender Dinge, oder von gesetzlicher, gesellschaftlicher, philosophischer, ethischer oder politischer Art sein, die das Thema betreffen.

Die unveraenderlichen Abschnitte sind benannte zweitrangige Abschnitte, deren Titel als unveraenderlicher Abschnitt in dem Lizenhinweis, der das Dokument unter diese Lizenz stellt, aufgefuehrt sind. Wenn ein Abschnitt nicht in die oben stehende Definition eines zweitrangigen Abschnittes passt, dann ist es nicht erlaubt diesen Bereich als unveraenderlichen Bereich zu kennzeichnen.

Umschlagtexte sind bestimmte, kurze Textstuecke, die als vorderer Umschlagtext oder als hinterer Umschlagtext in der Notiz benannt werden, die besagt, dass das Dokument unter dieser Lizenz freigegeben ist. Ein vorderer Umschlagtext kann bis zu 5 Worte enthalten, ein hinterer Umschlagtext bis zu 25 Worte.

Eine transparente Kopie des Dokumentes bezeichnet eine maschinenlesbare Kopie, dargestellt in einem Format, dessen Spezifikationen allgemein verfuegbar sind, und das geeignet ist das Dokument auf einfache Weise mit einem allgemeinen Texteditor oder (fuer Bilder, die aus Pixeln bestehen) mit einem allgemeinen Bildbearbeitungsprogramm oder (fuer Zeichnungen) mit einem haeufig verfuegbaren Zeichenprogramm zu ueberarbeiten, und das geeignet ist es als Eingabe fuer Textformatierer zu verwenden, oder als Eingabe fuer automatische Konvertierungsprogramme, die eine Reihe von unterschiedlichen Formaten erzeugen, die ihrerseits als Eingabe fuer Textformatierer verwendet werden koennen. Eine Kopie in ein anderes transparentes Dateiformat dessen Auszeichnung oder das fehlen der Auszeichnungen derart beschaffen sind, nachfolgende Modifikationen durch die Leser zu verhindern oder zu erschweren ist nicht transparent. Ein Bildformat ist nicht transparent, wenn es fuer eine

wesentliche Menge von Text verwendet wird. Eine Kopie, die nicht transparent ist, wird als opak bezeichnet.

Beispiele verwendbarer Formate fuer transparente Kopien schliessen einfachen ASCII-Text ohne Auszeichnungen, TeX-info Eingabe, LaTeX-Eingabeformat, SGML oder XML, sofern die verwendete DTD oeffentlich verfuegbar ist, sowie standardkonformes, einfaches HTML, Postscript oder PDF, die fuer Veraenderungen durch Menschen entworfen sind, ein.

Beispiele fuer transparente Bildformate sind u.a. PNG, XCF und JPG. Opake Formate sind unter anderen solche proprietären Formate, die nur von proprietären Textverarbeitungsprogramm gelesen und bearbeitet werden koennen, SGML oder XML deren DTD und/oder Verarbeitungswerkzeuge nicht allgemein verfuegbar sind, und maschinengeneriertes HTML, PostScript oder PDF, das von manchen Textverarbeitungsprogrammen nur zu Ausgabezwecken erzeugt wird.

Mit Titelseite wird in einem gedruckten Buch die eigentliche Titelseite sowie die direkt darauf folgenden Seiten bezeichnet, die all das in lesbarer Form enthalten, was in dieser Lizenz gefordert ist, dass es auf der Titelseite erscheinen muss. Fuer Werke, die in Formaten vorliegen, die keine Titelseiten haben, gilt als Titelseite der Text, der der auffaelligsten Darstellung des Titels des Werkes direkt folgt, aber noch vor dem Inhalt des Werkes steht.

Ein Abschnitt mit dem Titel xyz bezeichnet einen benannten Unterbereich des Dokumentes, dessen Titel entweder genau xyz ist, oder der xyz in Anfuehrungszeichen enthaelt, der einem Text folgt, der xyz in eine andere Sprache uebersetzt. (Hier steht xyz fuer einen speziellen Abschnittsnamen, der im Folgenden erwaeht wird wie "Danksagung" (Acknowledgements), "Widmung" (Dedications), "Anmerkung" (Endorsement) oder "Historie" (History)). Den Titel erhalten eines Abschnittes bedeutet, dass beim Modifizieren des Dokumentes dieser Abschnitt mit dem Titel xyz bleibt, wie es in dieser Definition festgelegt ist.

Das Dokument kann direkt hinter der Notiz, die besagt, dass das Dokument unter dieser Lizenz freigegeben ist, Garantiausschluesse enthalten. Diese Garantiausschluesse werden so behandelt, als seien sie als Referenzen in diese Lizenz eingeschlossen, allerdings nur um Garantien auszuschliessen: Jede andere Implizierung, die dieser Ausschluss hat ist ungeltig und keine Wirkung im Sinne dieser Lizenz.

2. Datentraegerkopien Sie duerfen das Dokument auf jedem Medium sowohl kommerziell als auch nicht kommerziell kopieren und verbreiten, vorausgesetzt, dass diese Lizenz, die Copyright-Hinweise sowie der Lizenzhinweis, der besagt, dass diese Lizenz auf das Dokument anzuwenden ist, in allen Kopien reproduziert wird, und dass keine weiteren Bedingungen jeglicher Art zu denen dieser Lizenz hinzugefuegt werden. Sie duerfen in den Kopien, die Sie erstellen oder verbreiten, keinerlei technische Massnahmen treffen um das Lesen oder das weitere Kopieren zu erschweren oder zu kontrollieren. Dennoch duerfen Sie Gegenleistungen fuer Kopien akzeptieren. Wenn Sie eine ausreichend grosse Menge von Kopien verteilen, muessen Sie zusaetzlich die Bestimmungen von Ziffer 3 beachten. Sie koennen ausserdem unter denselben Bedingungen, die oben angefuehrt sind, Kopien verleihen und sie koennen Kopien auch oeffentlich bewerben.

3. Kopien in Stueckzahlen Wenn Sie gedruckte Kopien des Dokumentes (oder Kopien auf Medien, die ueblicherweise gedruckte Umschlaege haben), in einer Stueckzahl von mehr als 100 veroeffentlichen, und der Lizenzhinweis des Dokumentes Umschlagtexte verlangt, muessen die Kopien in Huellen verpackt sein, die alle diese Umschlagtexte klar und lesbar enthalten. Die vorderen Umschlagtexte auf dem vorderen Umschlag, die hinteren Umschlagtexte auf dem hinteren Umschlag. Beide Umschlaege muessen Sie ausserdem klar und lesbar als den Herausgeber dieser Kopien benennen. Der vordere Umschlag muss den gesamten Titel darstellen, mit allen Worten gleich auffaellig und sichtbar. Sie koennen weiteres Material den Umschlaegen hinzufuegen. Das Kopieren mit Aenderungen, die auf Umschlaege begrenzt sind, koennen, so lange der Titel des Dokuments erhalten bleibt, ansonsten als Datentraegerkopien behandelt werden.

Wenn der vorgeschriebene Text fuer einen der Umschlaege zu umfangreich ist um lesbar zu bleiben, sollten Sie den ersten der aufgelisteten Texte auf den aktuellen Umschlag nehmen (so viel wie vernuenftigerweise moeglich ist) und den Rest auf direkt angrenzenden Seiten.

Wenn Sie mehr als 100 opake Kopien veroeffentlichen oder verbreiten, muessen Sie entweder eine maschinenlesbare, transparente Kopie jeder opaken Kopie beilegen, oder mit bzw. in jeder opaken Kopie eine Computer-Netzwerk Adresse angeben, von wo die allgemeine, netzwerk benutzende Oeffentlichkeit, Zugriff zum Download einer kompletten transparenten Kopie ueber oeffentliche Standardnetzwerkprotokolle hat.

Wenn Sie sich fuer die letztere Moeglichkeit entscheiden, muessen Sie mit Beginn der Verbreitung der opaken Kopien in Stueckzahlen, zumutbare und vernuenftige Schritte unternehmen, um sicher zu stellen, dass die transparenten Kopien mindestens ein Jahr nach der Auslieferung der letzten opaken Kopie (direkt oder ueber einen Agenten oder Haendler) dieser Ausgabe an die Oeffentlichkeit, an der genannten Adresse verfuegbar bleiben.

Es ist erbeten, aber nicht gefordert, dass Sie ausreichend lange vor der Auslieferung einer groesseren Menge von Kopien, Kontakt mit den Autoren des Dokumentes aufnehmen, um jenen die Moeglichkeit zu geben, Ihnen eine aktualisierte Version des Dokumentes zuzuleiten.

4. Modifikationen Unter den obigen Bedingungen unter Ziffer 2 und 3 koennen Sie modifizierte Versionen kopieren und verbreiten, vorausgesetzt, dass Sie die modifizierte Version unter exakt dieser Lizenz herausgeben, wobei die modifizierte Version die Rolle des Dokumentes einnimmt, und dadurch die weitere Modifikation und Verbreitung an jeden Lizensieren, der eine Kopie davon besitzt. Zusaetzlich muessen Sie die folgenden Dinge in der modifizierten Version beachten:

1. Benutzen Sie auf der Titelseite (und auf Umschlaegen, sofern vorhanden) einen Titel, der sich von dem Titel des Dokumentes und von frueheren Versionen unterscheidet. (Die frueheren Versionen sollten, wenn es welche gibt, in dem Abschnitt Historie aufgelistet werden.) Sie koennen denselben Titel wie den einer Vorgaengerversion verwenden, wenn der urspruengliche Herausgeber damit einverstanden ist.
2. Geben Sie auf der Titelseite eine oder mehrere Personen oder Einheiten, die als Autoren auftreten koennen, als fuer die Modifikationen verantwortliche Autoren der modifizierten

Version, zusammen mit mindestens fuenf der urspruenglichen Autoren der Ursprungsversion an (alle vorherige Autoren, wenn es weniger als fuenf sind), es sei denn diese befreien Sie von dieser Notwendigkeit.

3. Geben Sie auf der Titelseite den Namen des Herausgebers als Herausgeber an.
4. Erhalten Sie alle Copyright-Vermerke des Dokumentes.
5. Setzen Sie einen passenden Copyright-Vermerk fuer Ihre Modifikationen direkt hinter die anderen Copyright-Vermerke.
6. Schliessen Sie direkt hinter den Copyright-Vermerken einen Lizenzhinweis ein, der die oeffentliche Erlaubnis erteilt, die modifizierte Version unter den Bedingungen dieser Lizenz zu benutzen, wie es im Anhang weiter unten beschrieben ist.
7. Erhalten Sie im Copyright-Vermerk die komplette Liste der unveraenderlichen Abschnitte und obligatorischen Umschlagtexte, die in dem Lizenzvermerk des Dokumentes aufgefuehrt sind.
8. Schliessen Sie eine unveraenderte Kopie dieser Lizenz mit ein.
9. Erhalten Sie den Abschnitt "Historie". Erhalten Sie den Titel und fuegen Sie einen Punkt hinzu der mindestens den Titel, das Jahr, die neuen Autoren und Herausgeber, wie sie auf der Titelseite aufgefuehrt sind, enthaelt. Sollte es keinen Abschnitt Historie geben, dann erstellen Sie einen, der Titel, Jahr, Autor und Herausgeber des Dokumentes, wie auf der Titelseite angegeben, enthaelt und fuegen Sie einen Punkt hinzu, der die modifizierte Version wie oben dargestellt beschreibt.
10. Erhalten Sie die Netzwerkadresse, die angegeben wurde, um Zugang zu einer transparenten Kopie zu gewaehren, sowie entsprechend angegebene Adressen frueherer Versionen, auf denen das Dokument aufbaute. Diese Angaben koennen in den Abschnitt Historie verschoben werden. Sie koennen die Netzwerkadresse weglassen, wenn sie sich auf ein Werk bezieht, das mindestens 4 Jahre vor dem Dokument selbst veroeffentlicht wurde, oder wenn der urspruengliche Herausgeber der Version, auf die sich die Adresse bezieht, seine Erlaubnis erteilt.
11. Erhalten Sie fuer alle Abschnitt, die als Danksagungen(Acknowledgements) oder Widmungen(Dedications) ueberschrieben sind, den Titel sowie die Substanz und den Ton aller vom Geber gemachten Danksagungen und/oder Widmungen in diesem Abschnitt.
12. Erhalten Sie alle unveraenderlichen Abschnitte unveraendert, sowohl im Titel als auch im Text. Abschnittsnummern oder dergleichen gelten hierbei nicht als Teil des Titels.
13. Loeschen Sie alle Abschnitte, die als Anmerkungen(Endorsements) ueberschrieben sind. Ein solchen Abschnitt sollte nicht in der modifizierten Version enthalten sein.
14. Benennen Sie keinen Abschnitt in Anmerkungen um, oder in einen Namen, der in Konflikt mit einem unveraenderlichen Abschnitt

geraet.

15. Erhalten Sie alle Garantiausschluesse.

Wenn die modifizierte Version neue Vorspannabschnitte oder Anhaenge enthaelt, die zweitrangige Abschnitte sein koennen, und die kein vom Dokument kopiertes Material enthalten, koennen Sie, nach Ihrem Belieben, einige oder alle diese Abschnitte als unveraenderliche Abschnitte in die Lizenzanmerkung der modifizierten Version aufnehmen. Diese Titel muessen sich von allen anderen Titeln unterscheiden.

Sie koennen einen Abschnitt Anmerkungen an fuegen, sofern dieser nichts als Bemerkungen, verschiedener Stellen, zu der modifizierten Version enthaelt. Beispielsweise Publikumsreaktionen oder eine Mitteilung, dass der Text von einer Organisation als massgebliche Definition eines Standards geprueft wurde.

Sie koennen einen Teil mit bis zu fuenf Worten als vorderen Umschlagtext und einen mit bis zu 25 Worten als hinteren Umschlagtext an das Ende der Liste mit den Umschlagtexten der modifizierten Version hinzufuegen. Nur je ein Teil fuer den vorderen Umschlagtext und den hinteren Umschlagtext koennen von jeder Einheit hinzugefuegt (oder durch entsprechende Anordnung erstellt) werden.

Wenn das Dokument bereits einen Umschlagtext fuer denselben Umschlag enthaelt, das von Ihnen oder der Einheit, in deren Namen Sie taetig sind, bereits frueher eingefuegt wurde, duerfen Sie keine neue hinzufuegen. Sie koennen aber den alten ersetzen, wenn sie die ausdrueckliche Genehmigung des Herausgebers haben, der den frueheren Text eingefuegt hat.

Der/die Autor(en) und Herausgeber des Dokumentes geben durch diese Lizenz weder implizit noch explizit die Erlaubnis ihren Namen fuer Werbung in den Anmerkungen der modifizierten Version zu benutzen.

5. Dokumente Kombinieren Sie koennen mehrere Dokumente, die unter dieser Lizenz freigegeben sind, unter den Bedingungen unter Ziffer 4 fuer modifizierte Versionen miteinander kombinieren, vorausgesetzt, dass in der Kombination alle unveraenderlichen Abschnitte aller Originaldokumente, enthalten sind, und dass Sie diese alle in der Liste der unveraenderlichen Abschnitte der Lizenzanmerkung des kombinierten Dokumentes auffuehren, sowie alle Garantiausschluesse erhalten.

Das kombinierte Werk braucht nur eine Kopie dieser Lizenz zu enthalten, und mehrere identische unveraenderliche Abschnitte koennen durch eine einzelne Kopie ersetzt werden. Wenn es mehrere unveraenderliche Abschnitte mit unterschiedlichem Inhalt aber gleichem Namen gibt, machen Sie den Namen eindeutig, indem Sie am Ende des Titels, in Anfuhrungszeichen, den Namen des original Autors oder Herausgebers, falls bekannt, oder andernfalls eine eindeutige Nummer anhaengen. Machen Sie dasselbe mit den Titeln der Abschnitte in der Liste der unveraenderlichen Abschnitte im Lizenzhinweis des kombinierten Werkes.

In der Kombination muessen Sie alle Abschnitte mit dem Titel Historie in den unterschiedlichen Dokumenten zu einem einzelnen Abschnitt Historie zusammenfuehren; entsprechend verfahren Sie mit den Abschnitten Danksagungen und Widmungen. Sie muessen alle Abschnitte mit

dem Titel Anmerkungen loeschen.

6. Sammlungen von Dokumenten Sie koennen eine Sammlung von Dokumenten erstellen, bestehend aus diesem Dokument und weiteren, unter dieser Lizenz stehenden Dokumenten, wobei Sie die einzelnen Kopien dieser Lizenz in den verschiedenen Dokumenten durch eine einzelne Kopie, die in der Sammlung enthalten ist, ersetzen, vorausgesetzt, Sie befolgen in allen andern Punkten, fuer jedes der Dokumente, die Regeln fuer Datentraegerkopien.

Sie koennen ein einzelnes Dokument aus einer solchen Sammlung herausziehen und einzeln unter dieser Lizenz verbreiten, vorausgesetzt, Sie fuegen eine Kopie dieser Lizenz in das extrahierte Dokument ein, und befolgen ansonsten die Bedingungen dieser Lizenz fuer Datentraegerkopien.

7. Aggregation mit unabhaengigen Werken Eine Zusammenstellung des Werkes, oder von Ableitungen davon, mit anderen, separaten und unabhaengigen Dokumenten oder Werken, in oder auf demselben Band eines Speicher- oder Verbreitungsmediums, wird dann eine Aggregation genannt, wenn die Copyrights der Zusammenstellung nicht dazu verwendet werden die Rechte der Benutzer, die fuer die einzelnen Werke gewaehrt werden, staerker zu beschraenken als dies durch die Lizenzen der einzelnen Werke geschieht. Wenn das Werk in einer Aggregation vorhanden ist, so gilt diese Lizenz nicht fuer die anderen Werke dieser Aggregation, die keine Ableitung des Dokumentes sind.

Wenn die Bestimmungen fuer die Umschlagtexte aus Ziffer 3 Anwendung finden, und wenn das Dokument weniger als die Haelfte der gesamten Aggregation ausmacht, dann koennen die Umschlagtexte auf Seiten gesetzt werden, die das Dokument innerhalb der Aggregation umschliessen, oder auf das elektronische Aequivalent eines Umschlages, wenn das Dokument in elektronischer Form vorliegt. Andernfalls muessen sie auf gedruckten Umschlaegen erscheinen, die das gesamte Werk umschliessen.

8. Uebersetzung Uebersetzungen werden als eine Art von Modifikationen betrachtet. Damit koennen Sie eine Uebersetzung des Dokumentes unter den Bestimmungen von Ziffer 4 verbreiten. Um die unveraenderlichen Abschnitte durch eine Uebersetzung zu ersetzen, benoetigen Sie die spezielle Erlaubnis des Copyright-Inhabers. Sie koennen allerdings Uebersetzungen von einigen oder allen unveraenderlichen Abschnitten zu den original Versionen der unveraenderlichen Abschnitte hinzufuegen. Sie koennen eine Uebersetzung dieser Lizenz und allen Lizenzhinweisen im Dokument sowie allen Garantieausschlussen hinzufuegen, vorausgesetzt, dass Sie ebenso die originale englische Version dieser Lizenz und aller Hinweise und Ausschluesse beifuegen. Sollten die Uebersetzung und die Originalversion dieser Lizenz oder eines Hinweises oder Ausschlusses voneinander abweichen, so hat die Originalversion vorrang.

Wenn ein Abschnitt des Dokumentes als Danksagung, Widmungen oder Historie ueberschrieben ist, so erfordert die Forderung (Ziffer 4) den Titel dieses Abschnittes zuerhalten, die Aenderung des aktuellen Titels.

9. Abschlussbestimmungen Sie duerfen dieses Dokument nicht kopieren, veraendern, unterlizensieren oder verteilen mit der Ausnahme, dass Sie es ausdruecklich unter dieser Lizenz tun. Jedweder andere Versuch zu kopieren, zu modifizieren, unter zu lizensieren oder zu verbreiten ist unzuulaessig und fuehrt automatisch zum Entzug der durch diese Lizenz



gewaehrten Rechte. Dennoch verlieren jene Parteien, die von ihnen Kopien oder Rechte unter dieser Lizen erhalten haben, nicht Ihre Rechte, so lange sie sich in voelliger Uebereinstimmung mit der Lizenz befinden.

10. Spaetere Ueberarbeitungen dieser Lizenz Die Free Software Foundation kann von Zeit zu Zeit neue, ueberarbeitete Versionen der GNU Free Documentation License veroeffentlichen. Diese neuen Versionen werden im Geiste gleich bleiben, koennen sich aber in Details unterscheiden um neuen Problemen oder Besorgnissen gerecht zu werden.

Siehe: <http://www.gnu.org/copyleft/>

Jede Version dieser Lizenz erhaelt eine eigene Versionsnummer. Wenn das Dokument bestimmt, dass eine bestimmt numerierte Version oder jede spaetere Version dafuer gilt, haben Sie die Wahl den Bestimmungen dieser speziell benannten Version zu folgen, oder jeder Version, die spaeter von der Free Software Foundation, nicht als Entwurf, veroeffentlicht wurde. Anhang: Wie Sie diese Lizenz fuer Ihre Dokumente verwenden koennen Um diese Lizenz in einem Dokument zu verwenden, das sie selbst geschrieben haben, schliessen Sie eine Kopie dieser Lizenz (eine englische Kopie des Originals anm. des Uebersetzers) in Ihr Dokument mit ein, und setzen Sie den folgenden Copyright- und Lizenzhinweis gleich hinter die Titelseite:

Copyright (c) YEAR YOUR NAME Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.2 or any later version published by the Free Software Foundation; with no Invariant Sections, no Front-Cover Texts, and no Back-Cover Texts. A copy of the license is included in the section entitled "GNU Free Documentation License".

Es folgt eine Uebersetzung des oben stehenden Hinweises, der nur zur Klarheit hier angegeben ist ! (anm.: des Uebersetzers) Copyright Jahr Ihr Name Kopieren, Verbreiten und/oder Modifizieren ist unter den Bedingungen der GNU Free Documentation License, Version 1.2 oder einer spaeteren Version, veroeffentlicht von der Free Software Foundation, erlaubt. Es gibt keine unveraenderlichen Abschnitte, keinen vorderen Umschlagtext und keinen hinteren Umschlagtext Eine Kopie des Lizenztextes ist unter dem Titel GNU Free Documentation License enthalten. (Ende der Uebersetzung des Lizenzhinweistextes)

Wenn Sie unveraenderlichen Abschnitte, vordere und hintere Umschlagtexte haben, ersetzen Sie die Zeile: "Es gibt keine..... Umschlagtext" durch die Folgende: Mit den unveraenderlichen Abschnitten: Liste dem den Titeln der unveraenderlichen Abschnitte mit dem vorderen Umschlagtext: vorderer Umschlagtext und dem hinteren Umschlagtext: hinterer Umschlagtext

Wenn Sie unveraenderliche Abschnitte, aber keine Umschlagtexte oder irgend eine andere Kombination der drei Bereiche haben, mischen Sie die verschiedenen Alternativen, dass sie zu Ihren Anforderungen passen.

Wenn Ihr Dokument nicht-triviale Codebeispiele enthaelt empfehlen wir diese Beispiele parrallel unter einer freien Softwarelizenz Ihrer Wahl, beispielsweise der GNU General Public License zu lizensieren, um ihren Gebrauch in freier Software zu erlauben. zurueck zur Homepage des Uebersetzers



## 4.4 FDL-1.3 - GNU Free Documentation License - Englisch

Version 1.3, 3 November 2008

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2007, 2008 Free Software Foundation, Inc.

<http://fsf.org/>

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

### Preamble

The purpose of this License is to make a manual, textbook, or other functional and useful document “free” in the sense of freedom: to assure everyone the effective freedom to copy and redistribute it, with or without modifying it, either commercially or noncommercially. Secondly, this License preserves for the author and publisher a way to get credit for their work, while not being considered responsible for modifications made by others.

This License is a kind of “copyleft”, which means that derivative works of the document must themselves be free in the same sense. It complements the GNU General Public License, which is a copyleft license designed for free software.

We have designed this License in order to use it for manuals for free software, because free software needs free documentation: a free program should come with manuals providing the same freedoms that the software does. But this License is not limited to software manuals; it can be used for any textual work, regardless of subject matter or whether it is published as a printed book. We recommend this License principally for works whose purpose is instruction or reference.

## 1. APPLICABILITY AND DEFINITIONS

This License applies to any manual or other work, in any medium, that contains a notice placed by the copyright holder saying it can be distributed under the terms of this License. Such a notice grants a world-wide, royalty-free license, unlimited in duration, to use that work under the conditions stated herein. The “**Document**”, below, refers to any such manual or work. Any member of the public is a licensee, and is addressed as “**you**”. You accept the license if you copy, modify or distribute the work in a way requiring permission under copyright law.

A “**Modified Version**” of the Document means any work containing the Document or a portion of it, either copied verbatim, or with modifications and/or translated into another language.

A “**Secondary Section**” is a named appendix or a front-matter section of the Document that deals exclusively with the relationship of the publishers or authors of the Document to the Document’s overall subject (or to related matters) and contains nothing that could fall directly within that overall subject. (Thus, if the Document is in part a textbook of mathematics, a Secondary Section may not explain any mathematics.) The relationship could be a matter of historical connection with the subject or with related matters, or of legal, commercial, philosophical, ethical or political position regarding them.

The “**Invariant Sections**” are certain Secondary Sections whose titles are designated, as being those of Invariant Sections, in the notice that says that the Document is released under this License. If a section does not fit the above definition of Secondary then it is not allowed to be designated as Invariant. The Document may contain zero Invariant Sections. If the Document does not identify any Invariant Sections then there are none.

The “**Cover Texts**” are certain short passages of text that are listed, as Front-Cover Texts or Back-Cover Texts, in the notice that says that the Document is released under this License. A Front-Cover Text may be at most 5 words, and a Back-Cover Text may be at most 25 words.

A “**Transparent**” copy of the Document means a machine-readable copy, represented in a format whose specification is available to the general public, that is suitable for revising the document straightforwardly with generic text editors or (for images composed of pixels) generic paint programs or (for drawings) some widely available drawing editor, and that is suitable for input to text formatters or for automatic translation to a variety of formats suitable for input to text formatters. A copy made in an otherwise Transparent file format whose markup, or absence of markup, has been arranged to thwart or discourage subsequent modification by readers is not Transparent. An image format is not Transparent if used for any substantial amount of text. A copy that is not “Transparent” is called “**Opaque**”.

Examples of suitable formats for Transparent copies include plain ASCII without markup, Texinfo input format, LaTeX input format, SGML or XML using a publicly available DTD, and standard-conforming simple HTML, PostScript or PDF designed for human modification. Examples of transparent image formats

include PNG, XCF and JPG. Opaque formats include proprietary formats that can be read and edited only by proprietary word processors, SGML or XML for which the DTD and/or processing tools are not generally available, and the machine-generated HTML, PostScript or PDF produced by some word processors for output purposes only.

The “**Title Page**” means, for a printed book, the title page itself, plus such following pages as are needed to hold, legibly, the material this License requires to appear in the title page. For works in formats which do not have any title page as such, “Title Page” means the text near the most prominent appearance of the work’s title, preceding the beginning of the body of the text.

The “**publisher**” means any person or entity that distributes copies of the Document to the public.

A section “**Entitled XYZ**” means a named subunit of the Document whose title either is precisely XYZ or contains XYZ in parentheses following text that translates XYZ in another language. (Here XYZ stands for a specific section name mentioned below, such as “**Acknowledgements**”, “**Dedications**”, “**Endorsements**”, or “**History**”.) To “**Preserve the Title**” of such a section when you modify the Document means that it remains a section “Entitled XYZ” according to this definition.

The Document may include Warranty Disclaimers next to the notice which states that this License applies to the Document. These Warranty Disclaimers are considered to be included by reference in this License, but only as regards disclaiming warranties: any other implication that these Warranty Disclaimers may have is void and has no effect on the meaning of this License.

## 2. VERBATIM COPYING

You may copy and distribute the Document in any medium, either commercially or noncommercially, provided that this License, the copyright notices, and the license notice saying this License applies to the Document are reproduced in all copies, and that you add no other conditions whatsoever to those of this License. You may not use technical measures to obstruct or control the reading or further copying of the copies you make or distribute. However, you may accept compensation in exchange for copies. If you distribute a large enough number of copies you must also follow the conditions in section 3.

You may also lend copies, under the same conditions stated above, and you may publicly display copies.

## 3. COPYING IN QUANTITY

If you publish printed copies (or copies in media that commonly have printed covers) of the Document, numbering more than 100, and the Document’s license notice requires Cover Texts, you must enclose the copies in covers that carry, clearly and legibly, all these Cover Texts: Front-Cover Texts on the front cover, and Back-Cover Texts on the back cover. Both covers must also clearly and legibly identify you as the publisher of these copies. The front cover must present the full title with all words of the title equally prominent and visible. You may add other material on the covers in addition. Copying with changes limited to the covers, as long as they preserve the title of the Document and satisfy these conditions, can be treated as verbatim copying in other respects.

If the required texts for either cover are too voluminous to fit legibly, you should put the first ones listed (as many as fit reasonably) on the actual cover, and continue the rest onto adjacent pages.

If you publish or distribute Opaque copies of the Document numbering more than 100, you must either include a machine-readable Transparent copy along with each Opaque copy, or state in or with each Opaque copy a computer-network location from which the general network-using public has access to download using public-standard network protocols a complete Transparent copy of the Document, free of added material. If you use the latter option, you must take reasonably prudent steps, when you begin distribution of Opaque copies in quantity, to ensure that this Transparent copy will remain thus accessible at the stated location until at least one year after the last time you distribute an Opaque copy (directly or through your agents or retailers) of that edition to the public.

It is requested, but not required, that you contact the authors of the Document well before redistributing any large number of copies, to give them a chance to provide you with an updated version of the Document.

## 4. MODIFICATIONS

You may copy and distribute a Modified Version of the Document under the conditions of sections 2 and 3 above, provided that you release the Modified Version under precisely this License, with the Modified Version filling the role of the Document, thus licensing distribution and modification of the Modified Version to whoever possesses a copy of it. In addition, you must do these things in the Modified Version:

- A. Use in the Title Page (and on the covers, if any) a title distinct from that of the Document, and from those of previous versions (which should, if there were any, be listed in the History section of the Document). You may use the same title as a previous version if the original publisher of that version gives permission.
- B. List on the Title Page, as authors, one or more persons or entities responsible for authorship of the modifications in the Modified Version, together with at least five of the principal authors of the Document (all of its principal authors, if it has fewer than five), unless they release you from this requirement.
- C. State on the Title page the name of the publisher of the Modified Version, as the publisher.
- D. Preserve all the copyright notices of the Document.
- E. Add an appropriate copyright notice for your modifications adjacent to the other copyright notices.
- F. Include, immediately after the copyright notices, a license notice giving the public permission to use the Modified Version under the terms of this License, in the form shown in the Addendum below.
- G. Preserve in that license notice the full lists of Invariant Sections and required Cover Texts given in the Document's license notice.
- H. Include an unaltered copy of this License.
- I. Preserve the section Entitled "History", Preserve its Title, and add to it an item stating at least the title, year, new authors, and publisher of the Modified Version as given on the Title Page. If there is no section Entitled "History" in the Document, create one stating the title, year, authors, and publisher of the Document as given on its Title Page, then add an item describing the Modified Version as stated in the previous sentence.
- J. Preserve the network location, if any, given in the Document for public access to a Transparent copy of the Document, and likewise the network locations given in the Document for previous versions it was based on. These may be placed in the "History" section. You may omit a network location for a work that was published at least four years before the Document itself, or if the original publisher of the version it refers to gives permission.
- K. For any section Entitled "Acknowledgements" or "Dedications", Preserve the Title of the section, and preserve in the section all the substance and tone of each of the contributor acknowledgements and/or dedications given therein.
- L. Preserve all the Invariant Sections of the Document, unaltered in their text and in their titles. Section numbers or the equivalent are not considered part of the section titles.
- M. Delete any section Entitled "Endorsements". Such a section may not be included in the Modified Version.
- N. Do not retitle any existing section to be Entitled "Endorsements" or to conflict in title with any Invariant Section.
- O. Preserve any Warranty Disclaimers.

If the Modified Version includes new front-matter sections or appendices that qualify as Secondary Sections and contain no material copied from the Document, you may at your option designate some or all of these sections as invariant. To do this, add their titles to the list of Invariant Sections in the Modified Version's license notice. These titles must be distinct from any other section titles.

You may add a section Entitled "Endorsements", provided it contains nothing but endorsements of your Modified Version by various parties—for example, statements of peer review or that the text has been approved by an organization as the authoritative definition of a standard.

You may add a passage of up to five words as a Front-Cover Text, and a passage of up to 25 words as a Back-Cover Text, to the end of the list of Cover Texts in the Modified Version. Only one passage of Front-Cover Text and one of Back-Cover Text may be added by (or through arrangements made by) any one entity. If the Document already includes a cover text for the same cover, previously added by you or by arrangement made by the same entity you are acting on behalf of, you may not add another; but you may replace the old one, on explicit permission from the previous publisher that added the old one.

The author(s) and publisher(s) of the Document do not by this License give permission to use their names for publicity for or to assert or imply endorsement of any Modified Version.

## 5. COMBINING DOCUMENTS

You may combine the Document with other documents released under this License, under the terms defined in section 4 above for modified versions, provided that you include in the combination all of the Invariant Sections of all of the original documents, unmodified, and list them all as Invariant Sections of your combined work in its license notice, and that you preserve all their Warranty Disclaimers.

The combined work need only contain one copy of this License, and multiple identical Invariant Sections may be replaced with a single copy. If there are multiple Invariant Sections with the same name but different contents, make the title of each such section unique by adding at the end of it, in parentheses, the name of the original author or publisher of that section if known, or else a unique number. Make the same adjustment to the section titles in the list of Invariant Sections in the license notice of the combined work.

In the combination, you must combine any sections Entitled “History” in the various original documents, forming one section Entitled “History”; likewise combine any sections Entitled “Acknowledgements”, and any sections Entitled “Dedications”. You must delete all sections Entitled “Endorsements”.

## 6. COLLECTIONS OF DOCUMENTS

You may make a collection consisting of the Document and other documents released under this License, and replace the individual copies of this License in the various documents with a single copy that is included in the collection, provided that you follow the rules of this License for verbatim copying of each of the documents in all other respects.

You may extract a single document from such a collection, and distribute it individually under this License, provided you insert a copy of this License into the extracted document, and follow this License in all other respects regarding verbatim copying of that document.

## 7. AGGREGATION WITH INDEPENDENT WORKS

A compilation of the Document or its derivatives with other separate and independent documents or works, in or on a volume of a storage or distribution medium, is called an “aggregate” if the copyright resulting from the compilation is not used to limit the legal rights of the compilation’s users beyond what the individual works permit. When the Document is included in an aggregate, this License does not apply to the other works in the aggregate which are not themselves derivative works of the Document.

If the Cover Text requirement of section 3 is applicable to these copies of the Document, then if the Document is less than one half of the entire aggregate, the Document’s Cover Texts may be placed on covers that bracket the Document within the aggregate, or the electronic equivalent of covers if the Document is in electronic form. Otherwise they must appear on printed covers that bracket the whole aggregate.

## 8. TRANSLATION

Translation is considered a kind of modification, so you may distribute translations of the Document under the terms of section 4. Replacing Invariant Sections with translations requires special permission from their copyright holders, but you may include translations of some or all Invariant Sections in addition to the original versions of these Invariant Sections. You may include a translation of this License, and all the license notices in the Document, and any Warranty Disclaimers, provided that you also include the original English version of this License and the original versions of those notices and disclaimers. In case of a disagreement between the translation and the original version of this License or a notice or disclaimer, the original version will prevail.

If a section in the Document is Entitled “Acknowledgements”, “Dedications”, or “History”, the requirement (section 4) to Preserve its Title (section 1) will typically require changing the actual title.

## 9. TERMINATION

You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Document except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, or distribute it is void, and will automatically terminate your rights under this License.

However, if you cease all violation of this License, then your license from a particular copyright holder is reinstated (a) provisionally, unless and until the copyright holder explicitly and finally terminates your license, and (b) permanently, if the copyright holder fails to notify you of the violation by some reasonable means prior to 60 days after the cessation.

Moreover, your license from a particular copyright holder is reinstated permanently if the copyright holder notifies you of the violation by some reasonable means, this is the first time you have received notice of violation of this License (for any work) from that copyright holder, and you cure the violation prior to 30 days after your receipt of the notice.

Termination of your rights under this section does not terminate the licenses of parties who have received copies or rights from you under this License. If your rights have been terminated and not permanently reinstated, receipt of a copy of some or all of the same material does not give you any rights to use it.

## 10. FUTURE REVISIONS OF THIS LICENSE

The Free Software Foundation may publish new, revised versions of the GNU Free Documentation License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns. See <http://www.gnu.org/copyleft/>.

Each version of the License is given a distinguishing version number. If the Document specifies that a particular numbered version of this License “or any later version” applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that specified version or of any later version that has been published (not as a draft) by the Free Software Foundation. If the Document does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published (not as a draft) by the Free Software Foundation. If the Document specifies that a proxy can decide which future versions of this License can be used, that proxy’s public statement of acceptance of a version permanently authorizes you to choose that version for the Document.

## 11. RELICENSING

“Massive Multiauthor Collaboration Site” (or “MMC Site”) means any World Wide Web server that publishes copyrightable works and also provides prominent facilities for anybody to edit those works. A public wiki that anybody can edit is an example of such a server. A “Massive Multiauthor Collaboration” (or “MMC”) contained in the site means any set of copyrightable works thus published on the MMC site.

“CC-BY-SA” means the Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 license published by Creative Commons Corporation, a not-for-profit corporation with a principal place of business in San Francisco, California, as well as future copyleft versions of that license published by that same organization.

“Incorporate” means to publish or republish a Document, in whole or in part, as part of another Document. An MMC is “eligible for relicensing” if it is licensed under this License, and if all works that were first published under this License somewhere other than this MMC, and subsequently incorporated in whole or in part into the MMC, (1) had no cover texts or invariant sections, and (2) were thus incorporated prior to November 1, 2008.

The operator of an MMC Site may republish an MMC contained in the site under CC-BY-SA on the same site at any time before August 1, 2009, provided the MMC is eligible for relicensing.

## ADDENDUM: How to use this License for your documents

To use this License in a document you have written, include a copy of the License in the document and put the following copyright and license notices just after the title page:

Copyright © YEAR YOUR NAME. Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.3 or any later version published by the Free Software Foundation; with no Invariant Sections, no Front-Cover Texts, and no Back-Cover Texts. A copy of the license is included in the section entitled “GNU Free Documentation License”.

If you have Invariant Sections, Front-Cover Texts and Back-Cover Texts, replace the “with ... Texts.” line with this:

with the Invariant Sections being LIST THEIR TITLES, with the Front-Cover Texts being LIST, and with the Back-Cover Texts being LIST.

If you have Invariant Sections without Cover Texts, or some other combination of the three, merge those two alternatives to suit the situation.

If your document contains nontrivial examples of program code, we recommend releasing these examples in parallel under your choice of free software license, such as the GNU General Public License, to permit their use in free software.

## 4.5 CCL-3.0 Mit Attributen - Deutsche Übersetzung

Anm.: Umlaute wurden ersetzt.

Namensnennung - Keine kommerzielle Nutzung - Keine Bearbeitungen 3.0  
Deutschland

### Lizenz

DER GEGENSTAND DIESER LIZENZ (WIE UNTER "SCHUTZGEGENSTAND" DEFINIERT) WIRD UNTER DEN BEDINGUNGEN DIESER CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL", "LIZENZ" ODER "LIZENZVERTRAG") ZUR VERFUEGUNG GESTELLT. DER SCHUTZGEGENSTAND IST DURCH DAS URHEBERRECHT UND/ODER ANDERE GESETZE GESCHUETZT. JEDE FORM DER NUTZUNG DES SCHUTZGEGENSTANDES, DIE NICHT AUFGRUND DIESER LIZENZ ODER DURCH GESETZE GESTATTET IST, IST UNZULAESSIG.

DURCH DIE AUSUEBUNG EINES DURCH DIESE LIZENZ GEWAERTEN RECHTS AN DEM SCHUTZGEGENSTAND ERKLAEREN SIE SICH MIT DEN LIZENZBEDINGUNGEN RECHTSVERBINDLICH EINVERSTANDEN. SOWEIT DIESE LIZENZ ALS LIZENZVERTRAG ANZUSEHEN IST, GEWAERT IHNEN DER LIZENZGEBER DIE IN DER LIZENZ GENANNTEN RECHTE UNENTGELTLICH UND IM AUSTAUSCH DAFUER, DASS SIE DAS GEBUNDENSEIN AN DIE LIZENZBEDINGUNGEN AKZEPTIEREN.

### 1. Definitionen

1. Der Begriff "Abwandlung" im Sinne dieser Lizenz bezeichnet das Ergebnis jeglicher Art von Veraenderung des Schutzgegenstandes, solange die eigenpersoenlichen Zuege des Schutzgegenstandes darin nicht verblassen und daran eigene Schutzrechte entstehen. Das kann insbesondere eine Bearbeitung, Umgestaltung, Aenderung, Anpassung, Uebersetzung oder Heranziehung des Schutzgegenstandes zur Vertonung von Laufbildern sein. Nicht als Abwandlung des Schutzgegenstandes gelten seine Aufnahme in eine Sammlung oder ein Sammelwerk und die freie Benutzung des Schutzgegenstandes.
2. Der Begriff "Sammelwerk" im Sinne dieser Lizenz meint eine Zusammenstellung von literarischen, kuenstlerischen oder wissenschaftlichen Inhalten, sofern diese Zusammenstellung aufgrund von Auswahl und Anordnung der darin enthaltenen selbstaendigen Elemente eine geistige Schoepfung darstellt, unabhaengig davon, ob die Elemente systematisch oder methodisch angelegt und dadurch einzeln zugaeenglich sind oder nicht.
3. "Verbreiten" im Sinne dieser Lizenz bedeutet, den Schutzgegenstand im Original oder in Form von Vervielfaeltigungsstuecken, mithin in koerperlich fixierter Form der oeffentlichkeit anzubieten oder in Verkehr zu bringen.
4. Der "Lizenzgeber" im Sinne dieser Lizenz ist diejenige natuerliche oder juristische Person oder Gruppe, die den Schutzgegenstand unter den Bedingungen dieser Lizenz anbietet und insoweit als Rechteinhaberin auftritt.
5. "Rechteinhaber" im Sinne dieser Lizenz ist der Urheber des Schutzgegenstandes oder jede andere natuerliche oder juristische Person oder Gruppe von Personen, die am Schutzgegenstand ein Immaterialgueterrecht erlangt hat, welches die in Abschnitt 3 genannten Handlungen erfasst und bei dem eine Einraeumung von Nutzungsrechten oder eine Weiteruebertragung an Dritte moeglich ist.



6. Der Begriff "Schutzgegenstand" bezeichnet in dieser Lizenz den literarischen, kuenstlerischen oder wissenschaftlichen Inhalt, der unter den Bedingungen dieser Lizenz angeboten wird. Das kann insbesondere eine persoenliche geistige Schoepfung jeglicher Art, ein Werk der kleinen Muenze, ein nachgelassenes Werk oder auch ein Lichtbild oder anderes Objekt eines verwandten Schutzrechts sein, unabhaengig von der Art seiner Fixierung und unabhaengig davon, auf welche Weise jeweils eine Wahrnehmung erfolgen kann, gleichviel ob in analoger oder digitaler Form. Soweit Datenbanken oder Zusammenstellungen von Daten einen immaterialgueterrechtlichen Schutz eigener Art geniessen, unterfallen auch sie dem Begriff "Schutzgegenstand" im Sinne dieser Lizenz.
7. Mit "Sie" bzw. "Ihnen" ist die natuerliche oder juristische Person gemeint, die in dieser Lizenz im Abschnitt 3 genannte Nutzungen des Schutzgegenstandes vornimmt und zuvor in Hinblick auf den Schutzgegenstand nicht gegen Bedingungen dieser Lizenz verstossen oder aber die ausdrueckliche Erlaubnis des Lizenzgebers erhalten hat, die durch diese Lizenz gewaehrten Nutzungsrechte trotz eines vorherigen Verstosses auszuueben.
8. Unter "oeffentlich Zeigen" im Sinne dieser Lizenz sind Veroeffentlichungen und Praesentationen des Schutzgegenstandes zu verstehen, die fuer eine Mehrzahl von Mitgliedern der oeffentlichkeit bestimmt sind und in unkoerperlicher Form mittels oeffentlicher Wiedergabe in Form von Vortrag, Auffuehrung, Vorfuehrung, Darbietung, Sendung, Weitersendung, zeit- und ortsunabhaengiger Zugaenglichmachung oder in koerperlicher Form mittels Ausstellung erfolgen, unabhaengig von bestimmten Veranstaltungen und unabhaengig von den zum Einsatz kommenden Techniken und Verfahren, einschliesslich drahtgebundener oder drahtloser Mittel und Einstellen in das Internet.
9. "Vervielfaeltigen" im Sinne dieser Lizenz bedeutet, mittels beliebiger Verfahren Vervielfaeltigungsstuecke des Schutzgegenstandes herzustellen, insbesondere durch Ton- oder Bildaufzeichnungen, und umfasst auch den Vorgang, erstmals koerperliche Fixierungen des Schutzgegenstandes sowie Vervielfaeltigungsstuecke dieser Fixierungen anzufertigen, sowie die Uebertragung des Schutzgegenstandes auf einen Bild- oder Tontraeger oder auf ein anderes elektronisches Medium, gleichviel ob in digitaler oder analoger Form.

## 2. Schranken des Immaterialgueterrechts

Diese Lizenz ist in keiner Weise darauf gerichtet, Befugnisse zur Nutzung des Schutzgegenstandes zu vermindern, zu beschraenken oder zu vereiteln, die Ihnen aufgrund der Schranken des Urheberrechts oder anderer Rechtsnormen bereits ohne Weiteres zustehen oder sich aus dem Fehlen eines immaterialgueterrechtlichen Schutzes ergeben.

## 3. Einraeumung von Nutzungsrechten

Unter den Bedingungen dieser Lizenz raeumt Ihnen der Lizenzgeber - unbeschadet unverzichtbarer Rechte und vorbehaltlich des Abschnitts 4.e) - das verguetungsfreie, raeumlich und zeitlich (fuer die Dauer des Schutzrechts am Schutzgegenstand) unbeschraenkte einfache Recht ein, den Schutzgegenstand auf die folgenden Arten und Weisen zu nutzen

("unentgeltlich eingeräumtes einfaches Nutzungsrecht fuer jedermann"):

1. Den Schutzgegenstand in beliebiger Form und Menge zu vervielfaeltigen, ihn in Sammelwerke zu integrieren und ihn als Teil solcher Sammelwerke zu vervielfaeltigen;
2. den Schutzgegenstand, allein oder in Sammelwerke aufgenommen, oeffentlich zu zeigen und zu verbreiten.

Das vorgenannte Nutzungsrecht wird fuer alle bekannten sowie fuer alle noch nicht bekannten Nutzungsarten eingeräumt. Es beinhaltet auch das Recht, solche Aenderungen am Schutzgegenstand vorzunehmen, die fuer bestimmte nach dieser Lizenz zulaessige Nutzungen technisch erforderlich sind. Weitergehende Aenderungen oder Abwandlungen sind jedoch untersagt. Alle sonstigen Rechte, die ueber diesen Abschnitt hinaus nicht ausdruecklich durch den Lizenzgeber eingeräumt werden, bleiben diesem allein vorbehalten. Soweit Datenbanken oder Zusammenstellungen von Daten Schutzgegenstand dieser Lizenz oder Teil dessen sind und einen immaterialgueterrechtlichen Schutz eigener Art geniessen, verzichtet der Lizenzgeber auf saemtliche aus diesem Schutz resultierenden Rechte.

#### 4. Bedingungen

Die Einräumung des Nutzungsrechts gemaess Abschnitt 3 dieser Lizenz erfolgt ausdruecklich nur unter den folgenden Bedingungen:

1. Sie duerfen den Schutzgegenstand ausschliesslich unter den Bedingungen dieser Lizenz verbreiten oder oeffentlich zeigen. Sie muessen dabei stets eine Kopie dieser Lizenz oder deren vollstaendige Internetadresse in Form des Uniform-Resource-Identifizier (URI) beifuegen. Sie duerfen keine Vertrags- oder Nutzungsbedingungen anbieten oder fordern, die die Bedingungen dieser Lizenz oder die durch diese Lizenz gewaehrten Rechte beschraenken. Sie duerfen den Schutzgegenstand nicht unterlizenzieren. Bei jeder Kopie des Schutzgegenstandes, die Sie verbreiten oder oeffentlich zeigen, muessen Sie alle Hinweise unveraendert lassen, die auf diese Lizenz und den Haftungsausschluss hinweisen. Wenn Sie den Schutzgegenstand verbreiten oder oeffentlich zeigen, duerfen Sie (in Bezug auf den Schutzgegenstand) keine technischen Massnahmen ergreifen, die den Nutzer des Schutzgegenstandes in der Ausuebung der ihm durch diese Lizenz gewaehrten Rechte behindern koennen. Dieser Abschnitt 4.a) gilt auch fuer den Fall, dass der Schutzgegenstand einen Bestandteil eines Sammelwerkes bildet, was jedoch nicht bedeutet, dass das Sammelwerk insgesamt dieser Lizenz unterstellt werden muss. Sofern Sie ein Sammelwerk erstellen, muessen Sie auf die Mitteilung eines Lizenzgebers hin aus dem Sammelwerk die in Abschnitt 4.c) aufgezaehlten Hinweise entfernen.
2. Die Rechteeinräumung gemaess Abschnitt 3 gilt nur fuer Handlungen, die nicht vorrangig auf einen geschaeftlichen Vorteil oder eine geldwerte Verguetung gerichtet sind ("nicht-kommerzielle Nutzung", "Non-commercial-Option"). Wird Ihnen in Zusammenhang mit dem Schutzgegenstand dieser Lizenz ein anderer Schutzgegenstand ueberlassen, ohne dass eine vertragliche Verpflichtung hierzu besteht (etwa im Wege von File-Sharing), so wird dies nicht als auf geschaeftlichen Vorteil oder geldwerte Verguetung gerichtet angesehen, wenn in Verbindung mit dem Austausch der Schutzgegenstaende tatsaechlich keine Zahlung oder geldwerte



Verguetung geleistet wird.

3. Die Verbreitung und das oeffentliche Zeigen des Schutzgegenstandes oder ihn enthaltender Sammelwerke ist Ihnen nur unter der Bedingung gestattet, dass Sie, vorbehaltlich etwaiger Mitteilungen im Sinne von Abschnitt 4.a), alle dazu gehoerenden Rechtevermerke unberuehrt lassen. Sie sind verpflichtet, die Rechteinhaberschaft in einer der Nutzung entsprechenden, angemessenen Form anzuerkennen, indem Sie - soweit bekannt - Folgendes angeben:

1. Den Namen (oder das Pseudonym, falls ein solches verwendet wird) des Rechteinhabers und / oder, falls der Lizenzgeber im Rechtevermerk, in den Nutzungsbedingungen oder auf andere angemessene Weise eine Zuschreibung an Dritte vorgenommen hat (z.B. an eine Stiftung, ein Verlagshaus oder eine Zeitung) ("Zuschreibungsempfaenger"), Namen bzw. Bezeichnung dieses oder dieser Dritten;

2. den Titel des Inhaltes;

3. in einer praktikablen Form den Uniform-Resource-Identifizier (URI, z.B. Internetadresse), den der Lizenzgeber zum Schutzgegenstand angegeben hat, es sei denn, dieser URI verweist nicht auf den Rechtevermerk oder die Lizenzinformationen zum Schutzgegenstand.

Die nach diesem Abschnitt 4.c) erforderlichen Angaben koennen in jeder angemessenen Form gemacht werden; im Falle eines Sammelwerkes muessen diese Angaben das Minimum darstellen und bei gemeinsamer Nennung mehrerer Rechteinhaber dergestalt erfolgen, dass sie zumindest ebenso hervorgehoben sind wie die Hinweise auf die uebrigen Rechteinhaber. Die Angaben nach diesem Abschnitt duerfen Sie ausschliesslich zur Angabe der Rechteinhaberschaft in der oben bezeichneten Weise verwenden. Durch die Ausuebung Ihrer Rechte aus dieser Lizenz duerfen Sie ohne eine vorherige, separat und schriftlich vorliegende Zustimmung des Lizenzgebers und / oder des Zuschreibungsempfaengers weder explizit noch implizit irgendeine Verbindung zum Lizenzgeber oder Zuschreibungsempfaenger und ebenso wenig eine Unterstuetzung oder Billigung durch ihn andeuten.

4. Die oben unter 4.a) bis c) genannten Einschränkungen gelten nicht fuer solche Teile des Schutzgegenstandes, die allein deshalb unter den Schutzgegenstandsbegriff fallen, weil sie als Datenbanken oder Zusammenstellungen von Daten einen immaterialgueterrechtlichen Schutz eigener Art geniessen.

5. Bezueglich Verguetung fuer die Nutzung des Schutzgegenstandes gilt Folgendes:

1. Unverzichtbare gesetzliche Verguetungsansprueche: Soweit unverzichtbare Verguetungsansprueche im Gegenzug fuer gesetzliche Lizenzen vorgesehen oder Pauschalabgabensysteme (zum Beispiel fuer Leermedien) vorhanden sind, behaelt sich der Lizenzgeber das ausschliessliche Recht vor, die entsprechende Verguetung einzuziehen fuer jede Ausuebung eines Rechts aus dieser Lizenz durch Sie.

2. Verguetung bei Zwangslizenzen: Sofern Zwangslizenzen ausserhalb dieser Lizenz vorgesehen sind und zustande kommen, behaelt

sich der Lizenzgeber das ausschliessliche Recht auf Einziehung der entsprechenden Verguetung fuer den Fall vor, dass Sie eine Nutzung des Schutzgegenstandes fuer andere als die in Abschnitt 4.b) als nicht-kommerziell definierten Zwecke vornehmen, verzichtet fuer alle uebrigen, lizenzgerechten Faelle von Nutzung jedoch auf jegliche Verguetung.

3. Verguetung in sonstigen Faellen: Bezueglich lizenzgerechter Nutzung des Schutzgegenstandes durch Sie, die nicht unter die beiden vorherigen Abschnitte (i) und (ii) faellt, verzichtet der Lizenzgeber auf jegliche Verguetung, unabhaengig davon, ob eine Einziehung der Verguetung durch ihn selbst oder nur durch eine Verwertungsgesellschaft moeglich waere. Der Lizenzgeber behaelt sich jedoch das ausschliessliche Recht auf Einziehung der entsprechenden Verguetung (durch ihn selbst oder eine Verwertungsgesellschaft) fuer den Fall vor, dass Sie eine Nutzung des Schutzgegenstandes fuer andere als die in Abschnitt 4.b) als nicht-kommerziell definierten Zwecke vornehmen. 6. Persoenlichkeitsrechte bleiben - soweit sie bestehen - von dieser Lizenz unberuehrt.

## 5. Gewaehrleistung

SOFERN KEINE ANDERS LAUTENDE, SCHRIFTLICHE VEREINBARUNG ZWISCHEN DEM LIZENZGEBER UND IHNEN GESCHLOSSEN WURDE UND SOWEIT MAENDEL NICHT ARGLISTIG VERSCHWIEGEN WURDEN, BIETET DER LIZENZGEBER DEN SCHUTZGEGENSTAND UND DIE EINRAEUMUNG VON RECHTEN UNTER AUSSCHLUSS JEDLICHER GEWAERLEISTUNG AN UND UEBERNIMMT WEDER AUSDRUECKLICH NOCH KONKLUDENT GARANTIEEN IRGEND EINER ART. DIES UMFASST INSBESONDERE DAS FREISEIN VON SACH- UND RECHTSMAEDELN, UNABHAENGIG VON DEREN ERKENNBARKEIT FUEER DEN LIZENZGEBER, DIE VERKEHRSFAEHIGKEIT DES SCHUTZGEGENSTANDES, SEINE VERWENDBARKEIT FUEER EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE DIE KORREKTHEIT VON BESCHREIBUNGEN. DIESE GEWAERLEISTUNGSBESCHRAENKUNG GILT NICHT, SOWEIT MAENDEL ZU SCHADEN DER IN ABSCHNITT 6 BEZEICHNETEN ART FUEHREN UND AUF SEITEN DES LIZENZGEBERS DAS JEWEILS GENANNT VERSCHULDEN BZW. VERTRETENMUESSEN EBENFALLS VORLIEGT.

## 6. Haftungsbeschaenkung

DER LIZENZGEBER HAFTET IHNEN GEGENUEBER IN BEZUG AUF SCHADEN AUS DER VERLETZUNG DES LEBENS, DES KOERPERS ODER DER GESUNDHEIT NUR, SOFERN IHM WENIGSTENS FAHRLAESSIGKEIT VORZUWERFEN IST, FUEER SONSTIGE SCHADEN NUR BEI GROBER FAHRLAESSIGKEIT ODER VORSATZ, UND UEBERNIMMT DARUEBER HINAUS KEINERLEI FREIWILLIGE HAFTUNG.

## 7. Erloeschen

1. Diese Lizenz und die durch sie eingeraeumten Nutzungsrechte erloeschen mit Wirkung fuer die Zukunft im Falle eines Verstosses gegen die Lizenzbedingungen durch Sie, ohne dass es dazu der Kenntnis des Lizenzgebers vom Verstoess oder einer weiteren Handlung einer der Vertragsparteien bedarf. Mit natuerlichen oder juristischen Personen, die den Schutzgegenstand enthaltende Sammelwerke unter den Bedingungen dieser Lizenz von Ihnen erhalten haben, bestehen nachtraeglich entstandene Lizenzbeziehungen jedoch solange weiter, wie die genannten Personen sich ihrerseits an saemtliche Lizenzbedingungen halten. Darueber hinaus gelten die Ziffern 1, 2, 5, 6, 7, und 8 auch nach einem Erloeschen dieser

Lizenz fort.

2. Vorbehaltlich der oben genannten Bedingungen gilt diese Lizenz unbefristet bis der rechtliche Schutz fuer den Schutzgegenstand auslaeuft. Davon abgesehen behaelt der Lizenzgeber das Recht, den Schutzgegenstand unter anderen Lizenzbedingungen anzubieten oder die eigene Weitergabe des Schutzgegenstandes jederzeit einzustellen, solange die Ausuebung dieses Rechts nicht einer Kuendigung oder einem Widerruf dieser Lizenz (oder irgendeiner Weiterlizenzierung, die auf Grundlage dieser Lizenz bereits erfolgt ist bzw. zukuenftig noch erfolgen muss) dient und diese Lizenz unter Beruecksichtigung der oben zum Erloeschen genannten Bedingungen vollumfaenglich wirksam bleibt.

#### 8. Sonstige Bestimmungen

1. Jedes Mal wenn Sie den Schutzgegenstand fuer sich genommen oder als Teil eines Sammelwerkes verbreiten oder oeffentlich zeigen, bietet der Lizenzgeber dem Empfaenger eine Lizenz zu den gleichen Bedingungen und im gleichen Umfang an, wie Ihnen in Form dieser Lizenz.
2. Sollte eine Bestimmung dieser Lizenz unwirksam sein, so bleibt davon die Wirksamkeit der Lizenz im Uebrigen unberuehrt.
3. Keine Bestimmung dieser Lizenz soll als abbedungen und kein Verstoess gegen sie als zulaessig gelten, solange die von dem Verzicht oder von dem Verstoess betroffene Seite nicht schriftlich zugestimmt hat.
4. Diese Lizenz (zusammen mit in ihr ausdruecklich vorgesehenen Erlaubnissen, Mitteilungen und Zustimmungen, soweit diese tatsaechlich vorliegen) stellt die vollstaendige Vereinbarung zwischen dem Lizenzgeber und Ihnen in Bezug auf den Schutzgegenstand dar. Es bestehen keine Abreden, Vereinbarungen oder Erklaerungen in Bezug auf den Schutzgegenstand, die in dieser Lizenz nicht genannt sind. Rechtsgeschaefthche Aenderungen des Verhaeltnisses zwischen dem Lizenzgeber und Ihnen sind nur ueber Modifikationen dieser Lizenz moeglich. Der Lizenzgeber ist an etwaige zusaetzliche, einseitig durch Sie uebermittelte Bestimmungen nicht gebunden. Diese Lizenz kann nur durch schriftliche Vereinbarung zwischen Ihnen und dem Lizenzgeber modifiziert werden. Derlei Modifikationen wirken ausschliesslich zwischen dem Lizenzgeber und Ihnen und wirken sich nicht auf die Dritten gemaess Ziffern 8.a) angeboteten Lizenzen aus.
5. Sofern zwischen Ihnen und dem Lizenzgeber keine anderweitige Vereinbarung getroffen wurde und soweit Wahlfreiheit besteht, findet auf diesen Lizenzvertrag das Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung.

#### Creative Commons Notice

Creative Commons ist nicht Partei dieser Lizenz und uebernimmt keinerlei Gewaehr oder dergleichen in Bezug auf den Schutzgegenstand. Creative Commons haftet Ihnen oder einer anderen Partei unter keinem rechtlichen Gesichtspunkt fuer irgendwelche Schaeden, die - abstrakt oder konkret, zufaellig oder vorhersehbar - im Zusammenhang mit dieser Lizenz entstehen. Unbeschadet der

vorangegangen beiden Saetze, hat Creative Commons alle Rechte und Pflichten eines Lizenzgebers, wenn es sich ausdruecklich als Lizenzgeber im Sinne dieser Lizenz bezeichnet.

Creative Commons gewaehrt den Parteien nur insoweit das Recht, das Logo und die Marke "Creative Commons" zu nutzen, als dies notwendig ist, um der oeffentlichkeit gegenueber kenntlich zu machen, dass der Schutzgegenstand unter einer CCPL steht. Ein darueber hinaus gehender Gebrauch der Marke "Creative Commons" oder einer verwandten Marke oder eines verwandten Logos bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Creative Commons. Jeder erlaubte Gebrauch richtet sich nach der Creative Commons Marken-Nutzungs-Richtlinie in der jeweils aktuellen Fassung, die von Zeit zu Zeit auf der Website veroeffentlicht oder auf andere Weise auf Anfrage zugaenglich gemacht wird. Zur Klarstellung: Die genannten Einschraenkungen der Markennutzung sind nicht Bestandteil dieser Lizenz.

Creative Commons kann kontaktiert werden ueber  
<http://creativecommons.org/>.

## 4.6 CCL-3.0 With Attributes - Englisch

### License

THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL" OR "LICENSE"). THE WORK IS PROTECTED BY COPYRIGHT AND/OR OTHER APPLICABLE LAW. ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THIS LICENSE OR COPYRIGHT LAW IS PROHIBITED.

BY EXERCISING ANY RIGHTS TO THE WORK PROVIDED HERE, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. TO THE EXTENT THIS LICENSE MAY BE CONSIDERED TO BE A CONTRACT, THE LICENSOR GRANTS YOU THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF YOUR ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.

#### 1. Definitions

1. "Adaptation" means a work based upon the Work, or upon the Work and other pre-existing works, such as a translation, adaptation, derivative work, arrangement of music or other alterations of a literary or artistic work, or phonogram or performance and includes cinematographic adaptations or any other form in which the Work may be recast, transformed, or adapted including in any form recognizably derived from the original, except that a work that constitutes a Collection will not be considered an Adaptation for the purpose of this License. For the avoidance of doubt, where the Work is a musical work, performance or phonogram, the synchronization of the Work in timed-relation with a moving image ("synching") will be considered an Adaptation for the purpose of this License.

2. "Collection" means a collection of literary or artistic works, such as encyclopedias and anthologies, or performances, phonograms or broadcasts, or other works or subject matter other than works listed in Section 1(f) below, which, by reason of the selection and arrangement of their contents, constitute intellectual creations, in which the Work is included in its entirety in unmodified form along with one or more other contributions, each constituting separate and independent works in themselves, which together are assembled into a collective whole. A work that constitutes a Collection will not be considered an Adaptation (as defined above) for the purposes of this License.

3. "Distribute" means to make available to the public the original and copies of the Work through sale or other transfer of ownership.

4. "Licensor" means the individual, individuals, entity or entities that offer(s) the Work under the terms of this License.

5. "Original Author" means, in the case of a literary or artistic work, the individual, individuals, entity or entities who created the Work or if no individual or entity can be identified, the publisher; and in addition (i) in the case of a performance the actors, singers, musicians, dancers, and other persons who act, sing, deliver, declaim, play in, interpret or otherwise perform literary or artistic works or expressions of folklore; (ii) in the case of a phonogram the producer being the person or legal entity who first fixes the sounds of a performance or other sounds; and, (iii) in the case of broadcasts, the organization that transmits

the broadcast.

6. "Work" means the literary and/or artistic work offered under the terms of this License including without limitation any production in the literary, scientific and artistic domain, whatever may be the mode or form of its expression including digital form, such as a book, pamphlet and other writing; a lecture, address, sermon or other work of the same nature; a dramatic or dramatico-musical work; a choreographic work or entertainment in dumb show; a musical composition with or without words; a cinematographic work to which are assimilated works expressed by a process analogous to cinematography; a work of drawing, painting, architecture, sculpture, engraving or lithography; a photographic work to which are assimilated works expressed by a process analogous to photography; a work of applied art; an illustration, map, plan, sketch or three-dimensional work relative to geography, topography, architecture or science; a performance; a broadcast; a phonogram; a compilation of data to the extent it is protected as a copyrightable work; or a work performed by a variety or circus performer to the extent it is not otherwise considered a literary or artistic work.

7. "You" means an individual or entity exercising rights under this License who has not previously violated the terms of this License with respect to the Work, or who has received express permission from the Licensor to exercise rights under this License despite a previous violation.

8. "Publicly Perform" means to perform public recitations of the Work and to communicate to the public those public recitations, by any means or process, including by wire or wireless means or public digital performances; to make available to the public Works in such a way that members of the public may access these Works from a place and at a place individually chosen by them; to perform the Work to the public by any means or process and the communication to the public of the performances of the Work, including by public digital performance; to broadcast and rebroadcast the Work by any means including signs, sounds or images.

9. "Reproduce" means to make copies of the Work by any means including without limitation by sound or visual recordings and the right of fixation and reproducing fixations of the Work, including storage of a protected performance or phonogram in digital form or other electronic medium.

2. Fair Dealing Rights. Nothing in this License is intended to reduce, limit, or restrict any uses free from copyright or rights arising from limitations or exceptions that are provided for in connection with the copyright protection under copyright law or other applicable laws.

3. License Grant. Subject to the terms and conditions of this License, Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, perpetual (for the duration of the applicable copyright) license to exercise the rights in the Work as stated below:

1. to Reproduce the Work, to incorporate the Work into one or more Collections, and to Reproduce the Work as incorporated in the Collections; and,

2. to Distribute and Publicly Perform the Work including as incorporated in Collections.

The above rights may be exercised in all media and formats whether now known or hereafter devised. The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats, but otherwise you have no rights to make Adaptations. Subject to 8(f), all rights not expressly granted by Licensor are hereby reserved, including but not limited to the rights set forth in Section 4(d).

4. Restrictions. The license granted in Section 3 above is expressly made subject to and limited by the following restrictions:

1. You may Distribute or Publicly Perform the Work only under the terms of this License. You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier (URI) for, this License with every copy of the Work You Distribute or Publicly Perform. You may not offer or impose any terms on the Work that restrict the terms of this License or the ability of the recipient of the Work to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the License. You may not sublicense the Work. You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties with every copy of the Work You Distribute or Publicly Perform. When You Distribute or Publicly Perform the Work, You may not impose any effective technological measures on the Work that restrict the ability of a recipient of the Work from You to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the License. This Section 4(a) applies to the Work as incorporated in a Collection, but this does not require the Collection apart from the Work itself to be made subject to the terms of this License. If You create a Collection, upon notice from any Licensor You must, to the extent practicable, remove from the Collection any credit as required by Section 4(c), as requested.

2. You may not exercise any of the rights granted to You in Section 3 above in any manner that is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation. The exchange of the Work for other copyrighted works by means of digital file-sharing or otherwise shall not be considered to be intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation, provided there is no payment of any monetary compensation in connection with the exchange of copyrighted works.

3. If You Distribute, or Publicly Perform the Work or Collections, You must, unless a request has been made pursuant to Section 4(a), keep intact all copyright notices for the Work and provide, reasonable to the medium or means You are utilizing: (i) the name of the Original Author (or pseudonym, if applicable) if supplied, and/or if the Original Author and/or Licensor designate another party or parties (e.g., a sponsor institute, publishing entity, journal) for attribution ("Attribution Parties") in Licensor's copyright notice, terms of service or by other reasonable means, the name of such party or parties; (ii) the title of the Work if supplied; (iii) to the extent reasonably practicable, the URI, if any, that Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to the copyright notice or licensing information for the Work. The credit required by this Section 4(c) may be implemented in any reasonable manner; provided, however,



that in the case of a Collection, at a minimum such credit will appear, if a credit for all contributing authors of Collection appears, then as part of these credits and in a manner at least as prominent as the credits for the other contributing authors. For the avoidance of doubt, You may only use the credit required by this Section for the purpose of attribution in the manner set out above and, by exercising Your rights under this License, You may not implicitly or explicitly assert or imply any connection with, sponsorship or endorsement by the Original Author, Licensor and/or Attribution Parties, as appropriate, of You or Your use of the Work, without the separate, express prior written permission of the Original Author, Licensor and/or Attribution Parties.

4.

For the avoidance of doubt:

1. Non-waivable Compulsory License Schemes. In those jurisdictions in which the right to collect royalties through any statutory or compulsory licensing scheme cannot be waived, the Licensor reserves the exclusive right to collect such royalties for any exercise by You of the rights granted under this License;

2. Waivable Compulsory License Schemes. In those jurisdictions in which the right to collect royalties through any statutory or compulsory licensing scheme can be waived, the Licensor reserves the exclusive right to collect such royalties for any exercise by You of the rights granted under this License if Your exercise of such rights is for a purpose or use which is otherwise than noncommercial as permitted under Section 4(b) and otherwise waives the right to collect royalties through any statutory or compulsory licensing scheme; and,

3. Voluntary License Schemes. The Licensor reserves the right to collect royalties, whether individually or, in the event that the Licensor is a member of a collecting society that administers voluntary licensing schemes, via that society, from any exercise by You of the rights granted under this License that is for a purpose or use which is otherwise than noncommercial as permitted under Section 4(b).

5. Except as otherwise agreed in writing by the Licensor or as may be otherwise permitted by applicable law, if You Reproduce, Distribute or Publicly Perform the Work either by itself or as part of any Collections, You must not distort, mutilate, modify or take other derogatory action in relation to the Work which would be prejudicial to the Original Author's honor or reputation.

#### 5. Representations, Warranties and Disclaimer

UNLESS OTHERWISE MUTUALLY AGREED BY THE PARTIES IN WRITING, LICENSOR OFFERS THE WORK AS-IS AND MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE WORK, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, ACCURACY, OR THE PRESENCE OF ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. SOME JURISDICTIONS DO



NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO SUCH EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

6. Limitation on Liability. EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LICENSOR BE LIABLE TO YOU ON ANY LEGAL THEORY FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS LICENSE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### 7. Termination

1. This License and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by You of the terms of this License. Individuals or entities who have received Collections from You under this License, however, will not have their licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses. Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 will survive any termination of this License. 2. Subject to the above terms and conditions, the license granted here is perpetual (for the duration of the applicable copyright in the Work). Notwithstanding the above, Licensor reserves the right to release the Work under different license terms or to stop distributing the Work at any time; provided, however that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.

#### 8. Miscellaneous

1. Each time You Distribute or Publicly Perform the Work or a Collection, the Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.

2. If any provision of this License is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this License, and without further action by the parties to this agreement, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

3. No term or provision of this License shall be deemed waived and no breach consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent.

4. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are no understandings, agreements or representations with respect to the Work not specified here. Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from You. This License may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and You.

5. The rights granted under, and the subject matter referenced, in this License were drafted utilizing the terminology of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (as amended on September 28, 1979), the Rome Convention of 1961, the

WIPO Copyright Treaty of 1996, the WIPO Performances and Phonograms Treaty of 1996 and the Universal Copyright Convention (as revised on July 24, 1971). These rights and subject matter take effect in the relevant jurisdiction in which the License terms are sought to be enforced according to the corresponding provisions of the implementation of those treaty provisions in the applicable national law. If the standard suite of rights granted under applicable copyright law includes additional rights not granted under this License, such additional rights are deemed to be included in the License; this License is not intended to restrict the license of any rights under applicable law.

#### Creative Commons Notice

Creative Commons is not a party to this License, and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this license. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL, Creative Commons does not authorize the use by either party of the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. Any permitted use will be in compliance with Creative Commons' then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time. For the avoidance of doubt, this trademark restriction does not form part of this License.

Creative Commons may be contacted at <http://creativecommons.org/>.

Copyright (C) 2008,2009,2010 durch  
Ingenieurbüro für Telekommunikations und Software-Systemlösungen  
Arno-Can Üstünsöz

<http://www.i4p.com>

<http://www.UnifiedSessionsManager.org>

**Lizenzen:**

Software: GPL3

Basis-Dokumente: FDL-1.3 - mit unveränderlichen Abschnitten

Konzepte+Schnittstellen+Dokumente: Creative Commons License - cc BY-NC-ND